



# BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXIV. ÉVFOLYAM 3. SZÁM | 2015. FEBRUÁR 13.

## Megnyílt a Margit körúti kormányablak



Az átadón Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, Láng Zolt polgármester, Palich Etelka helyettes államtitkár és Domokos Péter igazgató vágta át a nemzetiszín szalagot

Az 1960-ban épült, Margit körút 47-49. számú házban hosszú évekig a Szivárvány áruház, majd egy cipőbolt működött. Ezt követően költözött az épületbe a II. kerület okmányirodája majd kormányhivatala,

ahol – néhány napos átalakítást követően – január 30-án kormányablak nyílt. Ezzel egyidőben még 25 másik hasonló intézményt is átadtak az ország különböző pontjain.

Mostantól a Margit körúti helyszínen a polgárok az eddig megszokott okmányirodai ügyek mellett az integrált kormányzati ügyfélszolgálatokban intézhető ügyeiknek is vége járhatnak. (Folytatás a 3. oldalon.)



**BOKRÉTAÜNNPET** tartottak a Pesthidegkút központjában épülő szolgáltatóház kivitelezői. Az üzlet szeptember elején nyitja meg kapuit. (5. oldal)



**TIMÁR SÁNDOR** és **TIMÁR BÖSKE** világhíres néptáncosokkal beszélgettünk többek között a japán kultúráról és a hosszú házasság titkáról. (10-11. oldal)



**A PARKOLÓ** című film II. kerületben élő operatőre, Miklauzic Márton a forgatás kulisszatitkairól és a filmes trükkökről is mesélt. (16. oldal)

## HIVATALI NYITVA TARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

|                                         |                                                                                                                           |                                                                |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Postacím:<br>1277 Budapest 23., Pf. 21. | Központi telefon: 346-5400<br>Központi fax: 346-5592<br>Internet: www.masodikkerulet.hu<br>E-mail: info@masodikkerulet.hu | hétfő: 13.30-18.00<br>szerda: 8.00-16.30<br>péntek: 8.00-11.30 |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|

## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KIHELYEZETT IRODÁI

|                                   |                                                         |                                                                                                             |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lakosságszolgálati Csoport        | 1024 Margit körút 25/c<br>Tel.: 346-5734                | hétfő: 8.00-18.00, kedd:<br>8.00-16.00, szerda: 8.00-16.30,<br>csütörtök: 8.00-16.00, péntek:<br>8.00-13.30 |
| Adócsoporthoz                     | 1027 Frankel L. út 7-9.<br>Tel.: 346-5400               | hétfő: 13.30-18.00, szerda:<br>8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30                                               |
| Építési Iroda                     | 1027 Frankel Leó út 5.<br>Tel.: 346-5443. Fax: 346-5480 | hétfő: 13.30-18.00, szerda:<br>8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30                                               |
| Szociális és Gyermekvédelmi Iroda | 1024 Káplár utca 2/c-d<br>Tel.: 346-5700                | hétfő: 13.30-18.00, szerda:<br>8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30                                               |
| Pesthidegkúti ügyelet             | 1028 Rezeda u. 10. Minden páros<br>pénteken 8-11.30-ig. |                                                                                                             |

## Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda

|                                              |                                                                                                                                           |                                                               |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Ügyfélszolgálati és<br>Bűnmegelőzési Csoport | 1024 Buday László u. 5/c<br>Ügyfélszolgálat: 346-5678<br>Panaszbejelentés: 346-5679<br>Fax.: 346-5649<br>Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965 | hétfő: 13.30-18.00, szerda:<br>8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30 |
| Parkolási Csoport                            | Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3.<br>Tel.: 346-5599. Fax: 336-2372<br>E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu                                 | hétfő, kedd és csütörtök: 9-17,<br>szerda: 9-18, péntek: 9-16 |
| Jogi Csoport                                 | 1027 Frankel L. út 5.<br>Tel.: 346-5554. Fax: 346-5707                                                                                    | hétfő: 13.30-18.00, szerda:<br>8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30 |

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

## HIDEKGÜTI RENDÉSZETI KÖZPONT

|                |                                                                                                               |                                                                                  |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Városrendészet | 1028 Rezeda utca 10.<br>Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet)<br>Tel.: 274-7063<br>E-mail: hrk@masodikkerulet.hu | Városrendészet:<br>hétfő: 13.30-18.00, szerda:<br>8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30 |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|

## KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHIRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

|                                                                                              |                                                                                          |                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ügyfélszolgálat<br>és tájékoztatás<br>Apróhirdetés feladása<br>II. Kerület Kártya-ügyintézés | 1024 Keleti Károly u. 15/a<br>Tel.: 599-9222<br>(Hétfőn is telefonos ügyelet<br>9-18-ig) | hétfő: 9.00-12.00, 13.00-20.00<br>kedd-csütörtök: 9.00-12.00,<br>13.00-18.00, péntek: 9.00-12.00,<br>13.00-16.00 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

1024 Margit krt. 47-49.

|                                                                                 |                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kormányablak<br>1024 Margit körút 47-49.                                        | Telefon: 896-2383                                                                             | Hétfő 7.00-17.00, kedd:<br>10.00-20.00, szerda: 8.00-17.00,<br>csütörtök: 8.00-18.00, péntek:<br>8.00-17.00 <b>Pénztár nyitva</b><br>tartása: hétfő: 8.00-16.00, kedd:<br>10.00-18.00, szerda: 8.00-16.00,<br>csütörtök: 8.00-16.00, péntek:<br>8.00-13.30. A pénztár zárva tartása<br>alatt bankkártyával lehet fizetni |
| Gyámhivatal és Hatósági<br>Osztály<br>1024 Margit krt. 47-49.,<br>I. emelet     | Általános információ és tájékoztatás: 896-2457, 346-5750,<br>fax: 346-5751                    | Hétfő: 13.30-18.00<br>Szerda: 8-16.30<br>Péntek: 8-11.30                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Kihelyezett Iroda<br>Pesthidegkút<br>1028 Máriamegyesi út 37.<br>Tel.: 376-5966 | Időpontfoglalás<br>Tel./fax: 376-8678<br>Web: www.magyarorszag.hu<br>A helyszínen személyesen | Hétfő: 8.00-18.00*<br>Kedd: 8.00-16.00*<br>Szerda: 8.00-16.30*<br>Csütörtök: 8.00-16.00*<br>*technikai szünet: 12.15-13.00<br>Péntek: 8.00-13.00                                                                                                                                                                         |

# 1848-49 MEGHÍVÓ

**A II. Kerületi Önkormányzat  
hívja és várja a kerület lakóit  
az 1848-49-es szabadságharc  
tisztelőre rendezendő ünnepségekre:**

**március 15-én 9 órára**  
a Sárlos Boldogasszony plébániatemplom  
kertjébe (Pesthidegkút-Ófalu),

**március 15-én 9.30 órára**  
Schittenhelm Ede honvédtüzér sírjához  
(Alvinci-Bimbó út sarok).

**Március 15-én 10.30 órakor**  
a Gábor Áron- emlékműnél  
(Szilágyi Erzsébet fasor  
-Gábor Áron utca sarok)  
**ünnepi beszédet mond**

**Dr. Láng Zsolt**  
polgármester  
és  
**Varga Mihály**  
nemzetgazdasági miniszter,  
országgyűlési képviselő.

**Közreműködik**  
**Nemcsák Károly** színművész,  
valamint a **Duna Művészegyüttes.**

A szervezők kéri, hogy koszorúzási szándékukat  
a 346-5569-es telefonszámon jelezzék.



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923. Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban



Felelős kiadó: **Budai Polgár Nonprofit Kft.**, ügyvezető igazgató: **Balaton Balázs** (balaton.balazs@masodikkerulet.hu) Szerkesztők: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@budaipolgar.hu), **Szabó Gergely** (szabo.gergely@budaipolgar.hu), **Péter Zsuzsanna** (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu), **Novák Zsófi Aliz** (novak.zsofi@budaipolgar.hu)  
Fotó: Soós Dániel, Budai Polgár archívum | Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon/fax: 316-3410, e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu. Törlesztés: Ravien Kft.  
Nyomda: Mediaworks Kiadó és Nyomda Kft. Felelős vez.: Bertalan László íg. | Terjesztés: Göncruszka Kft. Terjesztéssel kapcsolatos észrevételek: 336-1384  
A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.  
Következő megjelenés: 2015. február 27., lapzártá: 2015. február 18. Az apróhirdetések feladásának határideje: 2015. február 20.

Apróhirdetés-felvétel: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a, tel.: 5999-222



# 265 féle ügyet intézhetünk egy helyen



„Az ügyfelek és az ügyintézők európai színvonalú, korszerű irodában találkozhatnak az ügyintézés során”

(Folytatás az első oldalról.)



Házigazdaként kerületünk polgármestere, *Láng Zsolt* köszöntötte a megjelenteket. A megújult hivatal az állandóság szimbólumának nevezte, ahol nem az számít, hogy ki és milyen néven üzemelteti a hivatalt, hanem az, hogy ügyintézéskor az állampolgárok minél jobb szolgáltatást vehessenek igénybe.

– Jól döntött az önkormányzat, amikor okmányirodává alakította a korábban áruházi épületrészt – mondta *Láng Zsolt* –, hiszen a szervezeti egység kiállta az idők próbáját: elhelyezkedésével és kialakításával ki tudja elégíteni a növekvő lakossági igényeket.

A polgármester köszönetet mondott a kormányablak vezetőjének, *Kolláth Adél*nek és dolgozóinak, akiknek szakértő munkavégzése és rugalmas hozzáállása biztosítja a magas színvonalú feladatellátást. A II. kerületi iroda rendkívül leterhelt, hiszen a főváros és az agglomeráció különböző részeiről is gyakran jönnek ide ügyet intézni, ezért Budapest egésze szempontjából is jelentős lépés a kibővült szolgáltatásokat nyújtó kormányablak átadása – hangsúlyozta a polgármester.



– A kormányablak a közigazgatás arca – jelentette ki *Domokos Péter*, Budapest Főváros Kormányhivatalá-

nak igazgatója, aki elmondta, hogy ez a főváros 13. kormányablaka, amely mostantól integrált kormányzati ügyfélszolgálatként működik. A jelenleg 265 intézhető ügytípus várhatóan a későbbiekben kétezerre fog emelkedni, amelyek között például a parlagrafűvel fertőzött területek bejelentése vagy a fakivágási engedély kérése is szerepel. 2014-ben az újonnan megnyílt kormányablakoknál 280 ezer ügyet intéztek az ügyfelek, akiknek 92 százaléka elégedett volt a szolgáltatásokkal – összegezte az igazgató.

*Palich Etelka*, a Miniszterelnökség területi közigazgatás irányításáért felelős helyettes államtitkára beszédében örömeinek adott hangot, amiért az ügyfelek és ügyintézők egy európai színvonalú, korszerű irodában találkozhatnak az ügyintézés során. Az újgenerációs, tehát okmányirodai feladatokat is ellátó kormányablakok alkalmasak arra, hogy az állampolgárok érezzék: az állam segíti ügyeik minél gördülékenyebb intézését. Jelenleg országsszerte összesen száz kormányablak áll az állampolgárok rendelkezésére, és ez év végéig további 260-280 új kormányablak átadását tervezi a kormányzat – tette hozzá a helyettes államtitkár.

*Varga Mihály* nemzetgazdasági miniszter, a városrész országgyűlési képviselője szintén részt vett az átadási ünnepségen – megfogalmazása szerint – elsősorban II. kerületi lakosként. A miniszter beszédében emlékeztetett



arra a kormányzati szándékra, amely az állam és az állampolgárok viszonyát igyekszik javítani, és amelynek egyik jelentős állomása a Margit körüti hivatal megnyitása. *Varga Mihály* köszönetet mondott a II. kerület polgármesterének, amiért az önkormányzat az elmúlt években összesen 600 millió forintot fordított az épület fejlesztésére és akadálymentesítésére.

Budapest Főváros Kormányhivatala II. Kerületi Hivatalának vezetője, *Kolláth Adél* lapunknak nyilatkozva elmondta: az egyhetes próbaüzem alatt is érkeztek már olyan ügyfelek, akik új ügytípusban – például európai egészségbiztosítási kártyával vagy nyugdíjpénztárral kapcsolatos kérdésben – fordultak hozzánk. Két új munkatárssal bővült az eddigi kormányhivatal, mostantól – új néven – kormányablak dolgozóinak létszáma. Technikai háttérünk korszerűsödött: új telefonrendszert alakítottak ki, valamint dolgozóink új számítógépeket kaptak a megnövekedett ügytípusok gyors intézésére. Az ügyfelek számára jelentős könnyebbség, hogy egy helyen, lehetőleg a lakóhelyükhöz vagy munkahelyükhöz közel intézhetik ügyeiket. Szintén a kényelmet szolgálja a megváltozott, és sokkal rugalmasabb ügyfélfogadás is: mostantól heti 48 órában állunk a lakosság rendelkezésére. További változás, hogy a két fotófülkénk – az egyik kifejezetten mozgássérült ügyfeleink részére van kialakítva – bekerült a belső térbe, valamint hogy új, korszerű, a vakok és gyengén látók számára is használható ügyfélhívó-berendezést is kaptunk. Remélem, hogy mindezek a változások segíteni fogják a gyors és hatékony ügyintézés, és a hozzánk fordulóknak elégedettek lesznek a kormányablak nyújtotta szolgáltatásokkal.

PÉTER ZSUSZANNA



**A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA** hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva. (1024 Keleti K. utca 13/b, tel.: 212-5030).

**INGYENES JOGI TANÁCSADÁST** szerdánként 16–18 óráig tart a Fidesz II. kerületi szervezete. Időpont-egyeztetés nyitvatartási napokon a 212-5030-as számon.

**A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA** (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a (06 30) 961-8561-es számon. E-mail: kdnpp02@kdnpp.hu, web: www.kdnpp2.blog.hu, www.facebook.com/kdnpp2.

**AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA** hétfőtől csütörtökig 12–18 óra, pénteken 10–16 óra között tart nyitva. Őrsi Gergely II. kerületi pártelnök és a Kerületünk az otthonunk-frakció vezetője fogadóórát tart a 1027 Fazekas u. 19–23. szám alatti irodában. Előzetes bejelentkezés a (06 1) 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben. E-mail: bp02@mszp.hu, www.facebook.com/mszp2. Ingyenes

jogi tanácsadást tart az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a 212-2978-as telefonszámon. Tartja: dr. Varga Előd Bendegúz. Munkajogi ügyekkel kapcsolatban szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a 212-2978-as telefonszámon. Tartja: dr. Varga Előd Bendegúz.

**JOBBIK II. KERÜLET:** Tel.: (06 70) 371-6387; www.jobbi02.hu, info@jobbi02.hu, Facebook: Jobbik Második Kerület. Fogadóóra: Bodor Zoltán önkormányzati képviselő minden pénteken 16–18 óra között várja az érdeklődőket a II. kerületi Jobbik-irodában (1024 Keleti Károly u. 8.).

**A DEMOKRATIKUS KOALÍCIÓ** választókerületi elnöke, Kecskés Balázs önkormányzati képviselő fogadóórát tart minden második hétfőn 16–18 óra között. Akinek bármilyen kérdése van, problémája merül fel, kérjük, hogy a 326-0807-es telefonszámon vagy a budapest4@dkp.hu e-mail címen jelentkezzen.

**AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET** tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: ksigazda.budai@gmail.com, tel.: (06 20) 976-2415.

# A képviselő-testület januári ülésén történt

**Az év első ülésén – január 29-én – a II. kerületi képviselő-testület döntött többek között a 2015/2016-os nevelési évben induló óvodai csoportok számáról, valamint a II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Kft. megalapításáról.**

A képviselők határoztak az óvodai csoportok számának növeléséről: a 2014/2015-ös nevelési évben működő 93 helyett idén szeptembertől már 98 csoport várja az óvodásokat. Ez azt jelenti, hogy tovább nő az óvodai férőhelyek száma: ösztől közel 150-nel több óvodás kezdheti meg az évet, mint tavaly. A bővítéssel újabb 17 óvodai dolgozónak teremtenek munkalehetőséget (a részletek keretes írásunkban).

A képviselő-testület döntött a II. Kerületi Sport és Szabadidősport Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság megalapításáról. Az új szervezet szerepet kap a helyi sportcélú fejlesztések kidolgozásában és a pályázatok előkészítésében. A kft. veszi át a II. kerületi diákolimpiák, sportversenyek és sportesemények szervezését a Budapest II. Kerületi Pedagógiai Intézettől, miután a szervezet az új Fővárosi Tankerület irányítása alá került, és sportszervezői feladata megszűnt.

## NŐ AZ ÓVODAI FÉRŐHELYEK SZÁMA

**A KERÜLETBEN.** A jelenleg hatályos jogszabályok szerint 2015 szeptemberétől a 3. életévüket augusztus 31-ig betöltött kisgyerekek számára óvodai férőhelyet kell biztosítani a fenntartónak. A II. Kerületi Önkormányzat évről évre folyamatosan bővítette és bővíti az óvodai férőhelyek számát. Az ország első mobil óvodájának átadását, számos kerületi óvoda felújítását és bővítését 2013 októberében a Völgy Utcai Ökumenikus Óvoda megnyitása követte, közel 300 kisgyermek elhelyezésére teremtve lehetőséget. Szintén 2013-ban újították fel a 100 férőhelyes Labanc úti óvodát, és várhatóan idén május elejére készül el a Szemlőhegy Utcai Óvoda új szárnya, amely szeptembertől újabb 100 kisgyermeket vár tárt kapukkal.

A képviselő-testület most elfogadott határozata szerint a Szemlőhegy óvoda új épületében szeptembertől 4 új csoport indul, a Völgy utcai óvodában pedig – amelynek nincs körzete, tehát oda bárki jelentkezhet, ezzel is csökkentve a körzetes óvodák terhelését – újabb két csoport beindítását tervezik. Az óvodai férőhelyek és csoportok számának növelése együtt jár a pedagógusok és egyéb dolgozók létszámának növelésével – a képviselő-testület jelenlegi döntésével jóváhagyta további 17 fő alkalmazását is.



**NAPIREND ELŐTT.** Kocsy Béla (KDNP) képviselő a Lövőház utcai lakók képviselőtében az ülésen jelen lévő *Seres Ernő* rendőrkapitánytól kérte, hogy a környéken az esti órákban legyen több gyalogos járőr, különösen tavasztól, amikor kinyitnak a vendéglátó üzletek teraszai.

*Órsi Gergely*, a Kerületünk az otthonunk-frakció vezetője elmondta: a sajtó nemrég összefüggésbe hozott évekkal ezelőtti, II. kerületi ingatlan-eladási eseteket a belvárosi ingatlanügyekben is szerepet játszó cégekkel, amelyek a jogszabályokban megengedett, kedvezményes áron jutottak hozzá egyes helyiségekhez. Emiatt a kerület vagyonügyeiért is felelős Gazdasági és Tulajdonosi Bizottság elnökeként kezdeményezi a helyi Vagyonrendelet áttekintését és az érintett elidegenítési ügyek felülvizsgálatát.

A frakcióvezető felhívta a figyelmet arra is, hogy a II. kerületben egyszerre zajlik több kiemelt beruházás, továbbá a Gül Baba türbe rekonstrukcióját is tervezik. Kérte a kerület vezetését, hogy a lakók nyugalmanak és a közlekedés biztosításának érdekében a beruházók és a kivitelezők figyelmét hívják fel az ütemezés összehangolására. A fonódó villamoshálózat építése miatt kért szót *Ungár Péter* (LMP) és *Kovács Márton* (Kerületünk az otthonunk-frakció) képviselő. Jelezték, hogy a Frankel Leó és a Bécsi úton zajló munkálatok miatt a gyalogosok közlekedése is megnehezült, a kivitelezők kevés tájékoztatást adnak a lakóknak a munka menetéről.

*Láng Zsolt* polgármester válaszában elmondta: szomorú, hogy a napi politikai csatározásokban részt vevő média megpróbálta valótlanságokat állítva azt a képet festeni, hogy a II. Kerületi Önkormányzat nem megfelelően látja el vagyongazdálkodási feladatait. Hangsúlyozta, hogy a sugalmazással ellentétben, a II. kerületben nincs ingatlanügy, a hivatal a törvények szerint, kizárólag a II. kerületben élők érdekében dolgozik, az önkormányzat pedig a több mint húsz esztendeje megalkotott Vagyonrendelet alapján értékesíti ingatlanjait. *Láng Zsolt* felhívta a figyelmet arra is, hogy partnerek a Vagyonrendelet és az ingatlaneladások felülvizsgálatában, és elfogadják a jobbító javaslatokat annak érdekében, hogy az önkormányzat ne legyen áldozata annak, ha valaki a törvény adta kedvezményekkel és lehetőségekkel visszaélve, jogszerűen, de morálisan megkérdőjelezhető módon vásárol ingatlant. Elmondta, hogy kötelességük a II. kerület és a hivatal jó hírnevét és becsületes munkáját megvédeni, ezért minden alaptalan, politikai indíttatású rágalmazóval szemben megtették és megteszik a szükséges jogi lépéseket.

*Szalai Tibor* jegyző arra hívta fel a figyelmet, hogy az Állami Számvevőszék éppen tavaly tartott átfogó ellenőrzést a polgármesteri hivatalban, és az ingatlanok adásvételét is teljesen rendben találta.

*Láng Zsolt* polgármester a Széll Kálmán tér felújítása, a fonódó villamoshálózat építése és a volt Ganz-gyár területén kialakítandó park kapcsán elmondta, hogy a kerület vezetőjeként és a fővárosi közgyűlés képviselőjeként is felhívja az érintettek figyelmét a munkák összehangolásának és a lakók pontosabb tájékoztatásának szükségességére.

*Varga Előd Bendegúz* (Kerületünk az otthonunk-frakció) nehezményezte, hogy a legutóbbi ónos eső idején a közterületi lépcsőket, a buszmegállók és a gyalogátkelőhelyek környékét senki sem takarította. Jelezte azt is, hogy esővéddőre lenne szükség a Zöldlomb utcában a Csallit utcai, a Szeréna úton a Kavics utcai, valamint a Zöldkert utcai buszmegállókban a Pasaréti út felé vezető oldalon. Felhívta a figyelmet arra, hogy a Törökvész úton a Móricz gimnáziummal szemben lévő oldalon a parkolás megakadályozására valaki köveket helyezett ki az út mentén. Mint mondta, jó lenne kiépíteni a szakaszon szabályos parkolóhelyeket. *Láng Zsolt* polgármester elmondta, hogy a parkoló tervei már készen állnak, az a következő ütemben megépülhet. A veszélyes és illegálisan kihelyezett kövek eltávolítása végett intézkedést ígért, az esővéddő nélküli buszmegállók és a téli takarítás ügyében szólnak a fővárosi önkormányzat illetékes cégeinek.



## Épül a Szemplőhegy Utcai Óvoda új szárnya

**A tervek szerint május elejére befejeződnek a Szemplőhegy Utcai Óvoda bővítési munkálatai. Az önkormányzati fejlesztésnek köszönhetően a létesítmény az ország egyik legmodernebb és leggazdaságosabban üzemeltethető óvodaépülete lesz, ahol ösztől száz gyermeket tudnak fogadni.**

A Szemplőhegy utca 27. szám alatti villaépületben már évtizedek óta működik óvoda. A telket a II. Kerületi Önkormányzat 2008-ban vásárolta meg az ingatlan korábbi tulajdonosától, a BKV Zrt.-től. Városrészünk egy önkormányzati tulajdonú telek és 340 millió forint fejében tudta biztosítani, hogy ne szűnjön meg az óvoda. A férőhelyhiánnyal küzdő kerület számára azért is hasznos volt az ingatlan megszerzése, mert a telek alsó, Kavics utcai részén most új óvodai szárny épülhet. A fejlesztésben a gyerekek komfortos elhelyezése mellett a környezetvédelmi és energiatakarékossági

szempontok is fontos szerepet játszanak. Az önkormányzat az óvoda bővítésére több mint 300 millió forint saját forrást biztosít, ezenkívül a beruházáshoz a *Nevelési intézmények fejlesztése* című európai uniós pályázaton 200 millió forint támogatást nyert el.

A kivitelezési munkálatok tavaly nyár óta, az ütemterv szerint zajlanak.

A meglévő óvoda bővítéseként épülő kétszintes, új épületszárny szinte teljesen elkészült, jelenleg külső hőszigetelést, burkolást, külső-belső felületkialakítást és kültéri munkálatokat végeznek. Az új szárnyban 100 gyermek elhelyezésére alkalmas négy csoportszobát alakítanak ki, kiszolgáló helyiségekkel és egy tornaszobával.

Az intézmény az ország egyik legmodernebb és leggazdaságosabban üzemeltethető óvodaépülete lesz. Megújuló energiaforrásként beépítettek egy levegő-hőszivattyút, amely télen – a gázkazán mellett – a fűtést, nyáron pedig a hűtést biztosítja. A tetőn elhelyezett



napkollektorok a melegvízfogyasztást teszik gazdaságosabbá.

A tervek szerint május elejére készülnek el a kivitelezéssel, azt követően történik az épület bútorokkal, eszközökkel és játékokkal való felszerelése. Az új szárnyat szeptembertől vehetik birtokukba a kicsik.

## Bokrétaünnep Hidegkút kapujában

A tervek szerint szeptemberben megnyitja kapuit a hidegkúti szolgáltatóház, amely a kertvárosi arculathoz illeszkedő épületben, a helyiek elvárásaihoz igazodó szolgáltatásokkal várja majd a vásárlókat.

Tavaly szeptemberben helyezték el a szolgáltatóház alapkövét Hidegkút központjában a Batory és az Ördögárok utca közötti telken,

idén január 28-án pedig már bokrétaünnepet tartottak a kivitelezők, mert elérték a kétemeletes ház legmagasabb pontját. Az ünnepséggel egybekötött bejáráson részt vett többek között Dankó Virág alpolgármester, Csabai Péter, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat elöljárója, valamint Somogyi Tibor, a beruházó Hűvösvölgyi Szolgáltatóház Kft. igazgatója.

– A II. Kerületi Önkormányzat öt évvel ezelőtt kezdte meg az elhanyagolt városrészközpont felújítását és átalakítását. Először lebontattuk a leromlott állagú bódévárostat, majd egy 8 ezer négyzetméteres parkot alakítottunk ki – mondta el Dankó Virág alpolgármester az épület bejáráson. – Az önkormányzat korszerűsítette és biztonságosabbá tette a csomópont közlekedési rendszerét, kanyarodó- és kerékpársávokat építtetett. A terület rendezésének részeként megújult az élelmiszer-áruház is. A városrészközpont átalakításának harmadik fázisát a szolgáltatóház felépítése jelenti. Az önkormányzat a fejlesztés érdekében magántulajdonosokkal és befektetőkkel is együttműködik. – Az alpolgármester

hangsúlyozta: lényeges szempont volt, hogy a lakosok által régóta várt szolgáltatóház küllemében illeszkedjen Pesthidegkút kertvárosi jellegéhez.

Somogyi Tibor igazgató elmondta, hogy a befektetők és tulajdonosok is pesthidegkútiak, így saját tapasztalatból tudják, hogy milyen szolgáltatásokra van igény a városrészben.

– A földszinten éttermek és kávézók nyílnak, az első emelet pedig a szolgáltatók szintje lesz. Többek között fodrász, tisztító, optikus, kulcsmászoló és képerkeztető várja majd a vásárlókat, és a tervek szerint a posta is itt kap majd helyet. Jó hír az is, hogy a Máriaremetei útról a szolgáltatóház első emeletére költözik az okmányiroda, így a jelenleginél sokkal komfortosabb környezetben lehet majd a hivatalos ügyeket intézni.

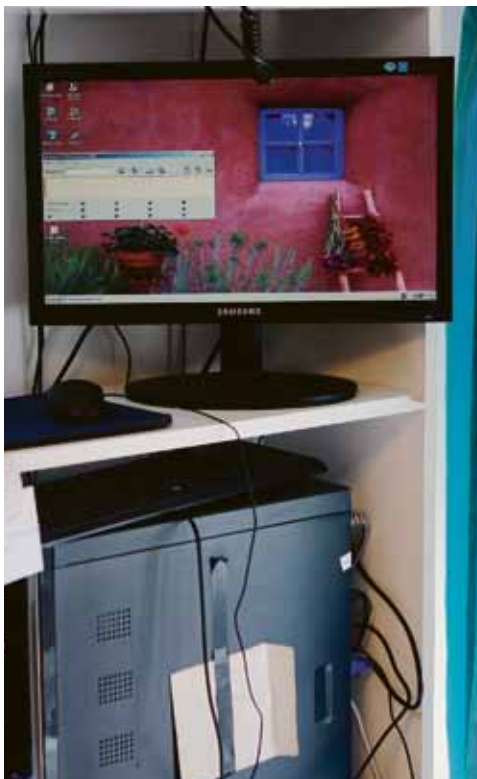
Az igazgató hangsúlyozta, hogy a szolgáltatóház gépjárművel és közösségi közlekedéssel egyaránt jól megközelíthető helyen fekszik. A kétemeletes épületben liftet és mozgólépcsőt is használhatnak majd a vásárlók. szc



# „Isten áldja meg, aki kitalálta ezt a

Az önkormányzatok számára nem kötelező ellátási feladat a jelzőrendszeres házi segítségnyújtás, vagyis az a 24 órás szolgáltatás, amely 65 év feletti egyedülálló vagy egészségi állapotuk, mozgáskorlátozottságuk miatt rászoruló személyeknek nyújt biztonságot. A II. Kerületi Önkormányzat 2005-től működteti a szolgáltatást, aminek térítési díja a jövedelem nagyságától függ, kerületünkben általában napi negyven forint. A jelzőrendszer központja a Bem József téren található I. számú Gondozási Központ, amelynek intézményvezető-helyettese, Mikulás Györgyi vezető gondozó mesélt a segítségnyújtás talán még kevésbé közismert módjáról.

– Először a Magyar Máltai Szeretetszolgálat használta a jelzőrendszert, ma már több önkormányzat is működteti a szolgáltatást. Kezdetben negyven, mára nyolcvan készülék áll a kerületi idős emberek rendelkezésére, ebből jelenleg hetvenet használnak, szinte mind egyiket – hatvannégyet – hölgyek. A készülék két részből áll, az egyiket, a riasztót állandóan magán viseli az idős ember. Mi azt szoktuk javasolni, hogy akassza a nyakába, de van, aki a csuklóján hordja. A riasztó ütő- és vízálló, így zuhanyozás közben sem kell levenni. Baj esetén a riasztó két piros gombját kell megnyomni, az továbbítja a jelet a készülék



Az éjjel-nappal üzemelő diszpécserközpont a Bem József téri gondozási központban. Ide futnak be a riasztások: a számítógépen azonnal felugrik egy ablak, amelyből kiderül, ki és hol adta le a vészjelzést. Ehhez tartozik egy hordozható telefonkészülék, ami mindig az ügyeletes zsebében lapul. Itt tárolják egy zárt falú széfben az ügyfelek lakáskulcsait is, hogy a gondozó – a lehető leggyorsabban – be tudjon jutni a lakásba

## Jól működik kerületünkben a jelzőrendszeres házi



Joli néni korábban sokszor elesett. Az eséstől való félelme egyre bizonytalanabbá tette. Amióta nyakában viseli a riasztót, sokkal nagyobb biztonságban érzi magát, már nincs szüksége nyugtatóra, altatóra

agához, a lakásba telepített dobozhoz, ami telefonvonalon keresztül értesíti a mi számítógépünket. Az ügyeletes gondozónő a számítógépről azonnal látja, hogy honnan érkezett a jelzés. Ekkor – az előzetes szerződésnek megfelelően – vagy értesíti a hozzátartozót, vagy azonnal kimegy az adott címre. A helyszínen azután vagy szakszerűen ellátja az idős embert, ha csak kisebb problémáról van szó, ha viszont – mondjuk egy esés következtében – törést, egyéb belső sérülést valószínűsít, kihívja a mentőket.

Györgyivel két idős hölgyet is meglátogattunk. Útközben elmondta, hogy a jelzőkészülék nem egyszer életet is mentett. Volt, amikor úgy esett el egy néni, hogy beverte a fejét, ami erősen vérzett. A kikerkező gondozó azonnal mentőt hívott, de addig is ellátta a sérülést. Ha nincs a jelzőkészülék, a sérült nem élte volna túl az esetet. A szolgálat mun-

katársai többször mentek ki combnyaktöréses sérüléshez; ilyen esetekben szintén az időben történő, szakszerű ellátásnak és az időben történő kórházba szállításnak köszönhetőek életüket a szerencsétlenül járt ügyfelek. Először a 102 éves Teri néni látogattuk meg. Az idős hölgy örömmel emlékezett vissza, amikor az önkormányzat két éve századik születésnapján köszöntötte.

– Tíz éve mutatták nekem ezt a készüléket, azóta viselem. Akkor még jobban tudtam járni, ma már nehezen kelek ki az ágyból, és nagyon vigyázok, hogy el ne essek. Nem is kellett még használnom a készüléket, csak néha kipróbáljuk, hogy működik-e még. Fent, a harmadikon lakik a Mancsi, neki is van, és ő már esett el, nem is egyszer, és azonnal jöttek hozzá segíteni. Nekem is óriási biztonságot jelent, hálás vagyok érte az önkormányzatnak meg a gondozó kislányoknak.



Vész esetén a riasztó oldalán található két piros gombot kell egyszerre megnyomni. A középső nagy sárga gomb erős, szíriényszerű hangot ad ki. Ezt olyan esetben használják, ha hallótávolságon belül van valaki, aki segítséget tud nyújtani



A készülék „agyát” általában a lakás azon pontján helyezik el, ahol a legtöbbet tartózkodik az idős ember. Ezen keresztül kétirányú beszélgetést is lehet folytatni. Ha például az idős ember ennek közelében esik el, meg lehet őt nyugtatni, vagy ha le szeretné tesztelni készüléke működését, akkor ezen keresztül megteheti azt is

# készüléket!"

## segítségnyújtás



Teri néni 102 éves, egyedül él. A készüléket tíz éve éjjel-nappal viseli, szerencsére még sohasem kellett használnia

Teri néni többet is látogatják. A szomszéddal nagyon jó a kapcsolata, ő minden nap bekopog hozzá, de özvegyen maradt menyje is másik fia is sokszor eljön hozzá. A gondozási központtal több, mint tíz éve van kapcsolatban és nagyon jó viszonyt ápol a hozzá rendszeresen járó gondozókkal.

Joli néni korábban sokszor esett el a lakásban, ami bizonytalanná és szorongóvá tette. Lánya férjével a XVII. kerületben él, nem tudják naponta látogatni, ők ajánlották Joli néninek a jelzőrendszeres szolgálat igénybevételét. A 87 éves hölgy tavaly óta hordja a riasztókészüléket, azóta már kétszer is kellett segítséget kérnie. A második esetben Joli néni bent felejtette a kulcsot a zárban, így a gondozó nem tudott bemenni a lakásba. A rendőröket hívta segítségül, akik az ablakon keresztül másztak be hozzá, így végül nem lett nagyobb baj az elesésből.

– Nagy biztonságot jelent nekem a készülék. Amióta megvan, nyugodt életet élek. Néhány éve ugyanis egyik este a lányoméknak voltak nálam. Ahogy elmentek, jól bezártam az ajtót, elkezdtem levetkőzni, amikor egyszer csak úgy éreztem, mintha fejbe ütöttek volna. Nem tudom, mennyi idő telhetett el, de arra eszméltem, hogy nagyon fázom. A földön feküdtem, moccanni se bírtam, nagy nehezen a szőnyeget húztam magamra és segítségért kiabáltam. Sötét volt, mert a redőnyöket már lehúztam, borzalmas volt, senkinek sem kívánom. Napok múlva törték rám az ajtót, és bevittek a kórházba. Az eset óta nagyon félttem, hogy ez megint megtörténik velem, de most már biztonságban érzem magam. Isten áldja meg, aki kitalálta ezt a készüléket!

PÉTER ZSUSZANNA

## INGATLANPÁLYÁZATOK

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő, az alábbiakban felsorolt ingatlanok tulajdonjogának nyilvános, egyfordulós versenytárgyaláson történő értékesítésére.

| Cím               | Helyrajzi szám | Terület (m <sup>2</sup> ) | Megnevezés                   | Bruttó induló ár (Ft) | áfa (%) |
|-------------------|----------------|---------------------------|------------------------------|-----------------------|---------|
| Szalonka út 14/a. | 11715/26       | 892                       | beépítetlen terület          | 57 900 000            | 27      |
| Váry köz 8.       | 54284          | 884                       | beépítetlen terület          | 22 288 500            | 27      |
| Baka u. 6.        | 13235/67       | 364                       | egyéb épület, udvar          | 117 000 000           | 0       |
| Úrbéres u. 2.     | 54402/4        | 1426                      | beépítetlen terület          | 32 804 100            | 27      |
| Úrbéres u. 8.     | 54405/6        | 1592                      | beépítetlen terület          | 32 575 500            | 27      |
| Úrbéres u. 12.    | 54405/5        | 1342                      | beépítetlen terület          | 26 746 200            | 27      |
| Hidegkúti út 209. | 54610/4        | 789                       | lakóház, udvar               | 13 860 000            | 0       |
| Hidegkúti út 236. | 54405/4        | 679                       | beépítetlen terület          | 15 773 400            | 27      |
| Hidegkúti út 243. | 54492/5        | 1535                      | lakóház, udvar, egyéb épület | 22 320 000            | 0       |
| Hidegkúti út 244. | 54413          | 479                       | beépítetlen terület          | 11 315 700            | 27      |

A pályázati dokumentációt 2015. február 11-től 2015. március 10-én 14.00 óráig lehet megvásárolni 10 000 Ft + 27% áfa/darab összeg ellenében a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján (1024 Budapest, Mechwart liget 1. III. emelet 308.).

A pályázat beadásának határideje: 2015. március 10., 15 óra.



**A PÁLYÁZATTAL ÉS AZ INGATLANNAL KAPCSOLATOS KÉRDÉSEKRE** a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai ügyfélfogadási időben személyesen a Polgármesteri Hivatalban (1024 Budapest, Mechwart liget 1., 308.), illetve telefonon a 346-5498-es és a 346-5559-es számon válaszolnak.

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat nyilvános versenytárgyalást hirdet a tulajdonát képező, az ingatlan-nyilvántartásban Budapest II. kerület belterület 12052/9/A/1 hrsz. alatt felvett, természetben a 1022 Budapest Lorántffy Zsuzsanna út 5/a alagsor alatt található, 30 m<sup>2</sup> területű, raktár megnevezésű, nem lakás céljára szolgáló helyiség tulajdonjogának értékesítésére.

Induló ár: 1 800 000 Ft + 0% áfa.

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás 2015. február 2-án 8 órától 2015. március 2-án 14 óráig vásárolható meg a II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján (1024 Mechwart liget 1., 307-es szoba) 10 000 Ft+27% áfa egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében.

Ervényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta. A versenytárgyalásra a pályázati felhíváshoz csatolt regisztrációs lapon lehet jelentkezni.

A regisztrációs lap leadásának határideje:

2015. március 2., 16 óra.

A regisztrációs lapot a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán (1024 Mechwart liget 1., 307-es szoba) lehet leadni. A kitöltött regisztrációs lap határidőben történő leadása a pályázati felhívásban foglaltak tudomásul vételét jelenti, egyben elengedhetetlen feltétele a versenytárgyaláson való részvételnek.



**A PÁLYÁZATTAL ÉS AZ INGATLANNAL KAPCSOLATOS KÉRDÉSEKRE**, valamint az ingatlan megtekintésével kapcsolatban a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai ügyfélfogadási időben személyesen a Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., 307.), illetve telefonon a 346-5587-es és a 346-5540-es számon válaszolnak.

# Búcsúzunk Bitskey Tibortól

A színművészt a II. Kerületi Önkormányzat saját halottjának tekinti

**Életének 86. évében, február 2-án elhunyt Bitskey Tibor Kossuth- és Jászai Mari-díjas színművész, a nemzet színésze, a II. kerület díszpolgára.**

Egy ország rajongott a hős férfiert, aki Rákóczi hadnagyaként vágatott a lovon, Baradlay Ödönként farkasokkal harcolt, Kis Miskaként pedig énekelve itta a bort. Bitskey Tibor – kétszeres Jászai Mari-díjas és Kossuth-díjas színművész – idén lett volna 86 éves. A nagyközönség Várkonyi Zoltán Jókai-filmjeiből ismerte meg, de a színházszeretők láthatták őt Cyrano, Trisztán és Vronszkij bőrébe bújva is. Nyugdíjas színészként az Evangélium Színházban, majd a szolnoki Szigligeti Színházban játszott. Több mint hatvan évet élt a második kerületben.

– Úgy érettségiztem le, hogy építésmérnök leszek. Nem készültem színésznek, de nem lehettem volna más, meg volt írva a sorsomban – mondta Bitskey Tibor színművész egy korábbi interjújában a Budai Polgárnak. Amikor édesapja elvesztette az állását, a fiú munkát keresett, hogy a családját támogatni tudja. Így került a Béke Szállóba, ahol verset mondott egy kulturális rendezvényen. A közönség soraiban ülő színészek felfigyeltek rá, és ragaszkodtak hozzá, hogy jelentkezzen a Színművészeti Főiskolára. – Ebben is a sors keze játszott közre! Ekkor indult először esti tagozat, így a munka mellett is tudtam tanulni – mesélte a színész.

Hamar átvették a nappali osztályba, ahonnan egyenes út vezetett a legnevesebb színházakba. Öt éven keresztül a Nemzeti Színház, majd tíz éven át a Víg-színház elismert művésze volt.

A kor nagyjaival játszott együtt: Ajtay Andorral, Benkő Gyulával, Bessenyei Ferencel, Bilicsi Tivadarral, Bulla Elmmával (aki szerinte a világ legjobb Szent Johanna-ja volt), Farkas Antallal, Pálos Györggyel, Ruttkai Évával, Sulyok Máriával, Szabó Sán-



dorral, Szatmári Istvánnal, Tábori Nórával. Később Páger Antallal, Básti Lajossal, Darvas Ivánnal és Latinovits Zoltánnal. – Szenzációs társulatba kerültem, itt tanultam meg a szakmát – fogalmazott a színművész.

A filmes világba 1953-ban, Bán Frigyes játékfilmjével, a Rákóczi hadnaggyal robbant be. Bornemissza Jánusként harcolt a hazájáért, szülőfalujáért és szerelméért, Bíró Annáért, akit Vass Éva alakított. Országos ismertséget a Jókai Mór regényei alapján készült, Várkonyi Zoltán rendezte filmdrámák hoztak számára. 1964-ben A köszívű ember fiaiban Baradlay Ödönt játszotta, testvéreit Mécs Károly és Tordy

Géza, édesapjukat pedig Major Tamás alakította. Mint mondja, különösen büszke a híres farkaskaland-jelenetre, amelynek sikeréért ő is sokat tett.

– Mondtam Zoltánnak, hogy unalmas ez a jelenet, vigyünk bele egy kis izgalmat! Ne csak messziről kergessenek minket a farkasok, hanem kerüljünk testközelbe velük, küzdjünk „életre-halálra” – idézte föl az előzményeket Bitskey. – Várkonyi beleegyezett a vakmerő tervbe, de nem merte végignézni a forgatást, egy kis házban várta ki a jelenet végét. A farkasokat Erdélyből hozatták, és sokáig idomították őket. A színészek a forgatás előtt megbeszélték az állatszakkértővel, hogy ha veszélybe kerülnének, akkor ő lelövi az állatokat. – Erre szerencsére semmi szükség nem volt, miután ellöktük magunktól őket, fejvesztve menekültek – mesélte a színész.

Két évvel később került a mozikba az Egy magyar nábob, amelyben a főszerepet Latinovits Zoltán, Darvas Iván és Bessenyei Ferenc játszotta. – Én voltam a pünkösdi király. Szörén ülttem meg a lovat! Nem sokat lovagoltam előtte, de mivel korábban a Vasasban atletizáltam, könnyen megoldottam a feladatot – fogalmazott.

Miután nyugdíjaztatta magát, az Udvaros Béla által alapított Evangélium Színház vezető művésze lett, majd a Balázs Péter vezette szolnoki Szigligeti Színházban játszott epizód szerepeket. – Nagyon szerencsés volt a színészi életem, az összes szerep magától jött. Egyik jobb volt, mint a másik – vallotta a színművész.

A II. kerületet gyönyörűnek tartotta, szeretett itt élni. Ismerte Szabó Magdát – az író közel lakott hozzá, így kutyasétáltatás közben sokszor találkoztak. Bitskey Tibor sokat sétált a budai erdőkben feleségével, Máriával és Dorka kutyájukkal. A II. Kerületi Önkormányzat 2012-ben díszpolgári címmel tüntette ki.

**Bitskey Tibort szűk családi körben búcsúztatják.**



Bitskey Tibornak Láng Zsolt polgármester adta át a díszpolgári kitüntetést 2012-ben

**BITSKEY TIBOR** 1929-ben született, Bitskey Lajos és Altziebler Erzsébet gyermekeként. Rákoskeresztúron élt 12 éves koráig (1941-ig). A Színművészeti Akadémiát 1953-ban végezte el, de már 1951-től a Magyar Néphadsereg Színházának ösztöndíjas tagja. 1959–1964 között a Nemzeti Színház, 1964–1974 között a Víg-színház tagja volt. 1974–1996 között a Thália, illetve az Arizona Színház vezető művésze.

Kétszer ismerték el Jászai Mari-díjjal (1958, 1962), a Kossuth-díjat 2000-ben kapta meg. 2007-ben megkapta Budapest XVII. kerületének díszpolgári címét. 2012. január 22-én Hódmezővásárhelyen átvette a Bessenyei-díjat. Ugyanabban az évben lett a II. kerület díszpolgára. 2013-ban a Magyar Érdemrend középkeresztjével tüntették ki. A Nemzet Színészevé 2014 szeptemberében választották.

A II. Kerületi Önkormányzat Bitskey Tibort saját halottjának tekinti.



## Művészetterápia gyerekeknek

A Budai Gyermekkórház Ali utcai telephelyén, a Gyermek- és Ifjúságpszichiátriai Rehabilitációs Osztályon pályázati támogatással idén egy olyan komplex művészetterápiás programot valósíthatnak meg, amelynek lényege, hogy az aktív gyógyító, gondozó, tanító, kommunikációs, szocializációs munkát élménycentrikus képzőművészeti, zenei és meseterápiás eszközökkel egészítsék ki. Ezeknek a terápiáknak a középpontjában a gyermek áll – azzal a céllal, hogy az önbizalmát és önértékelését erősítsék.

A támogató program keretében az osztály szakembereinek lehetősége nyílik a hozzájuk forduló gyermekek, fiatalok és családjaik művészetterápiás lehetőségekkel kiegészített pszichiátriai megsegítésére, amelyre egyéni és csoportos foglalkozások keretében kerülhet sor. *Törzsök-Connolly Éva* művészetterapeuta lapunknak elmondta: a művészetterápia olyan nonverbális technika, amely a művészetek és mesék bevonásával igyekszik szorongásoldó, önismeret-fejlesztő, tehetséggondozó feladatot ellátni. A gyerekek önelelt, élményalapú foglalkozások keretében kapnak lelki támogatást, megerősítést a nehézségeikkel való szembenézéshez és a napi szintű megküzdéshez.

A program része, hogy a gyermekek ellátása mellett lehetőséget biztosítanak a szülőknek is – csoporttréning formájában – olyan kommunikációs stratégiák elsajátítására, amelyekkel a hatékony és zavartalan családi légkört megteremthetik.

Bővebb tájékoztatás: Szent János Kórház és Észak-budai Egyesített Kórházak Budai Gyermekkórház Telephely, Gyermekgyógyászati Rehabilitációs Osztály, Pszichiátriai Részleg (1025 Ali utca 14., telefon: 345-0601). Az osztály profiljába az olyan 4,5 és 18 év közötti gyerekek, fiatalok ellátása tartozik, akik szorongóak, nehezen teljesítenek az iskolában, étkezési zavarosak (vagy veszélyeztetettek), tanulási, illetve részképesség-zavaruk van (vagy veszélyeztetettek), magatartási zavarral, pszichés problémával küzdenek (vagy az valószínűsíthető), beilleszkedési, tanulási és magatartási zavarral küzdenek (vagy az valószínűsíthető), illetve sajátos nevelési igényűek (vagy az valószínűsíthető). A programok ingyenesek, és a kórházi ellátás keretén belül zajlanak osztályos és ambuláns formában. A megvalósításhoz szükséges összeget az „Amit a szívedbe rejtész” című pályázatukkal nyerte az Aprónép Alapítvány a Gyermek Megsegítésére a MOL Gyermekgyógyító Programján.



A LEGFRISSEBB KÖZLEKEDÉSI HÍREK:

[www.bkk.hu](http://www.bkk.hu)

<http://kozut.bkkinfo.hu>



## Átalakulóban a Széll Kálmán tér

Szembevetendő a változás a Széll Kálmán téren: elbontották a tér egyik látványos elemét, a Várfoke utca felé vezető gyalogoshidat. A teret a Csaba utca felőli lépcsőn lehet megközelíteni. A forgalmi rend teljesen átalakult, a 4-es és a 6-os villamosok a 18-as villamos régi végállomásán állnak meg. A Szilágyi Erzsébet fasor felől a Krisztina körút felé csak egy sávon, jelzőlámpás szabályozás nélkül, elsőbbségadás után lehet továbbhaladni. A Szilágyi Erzsébet fasor elején, a városból kifelé vezető oldalon a Rettek utca vonaláig csak egy sávon

lehet majd haladni. A Krisztina körút felől érkezőknek kell a legjelentősebb változásokra számítaniuk, mivel a városból kifelé vezető irányba ideiglenesen megszűnik a Krisztina körút és a Szilágyi Erzsébet fasor közötti közvetlen átvezetés. A Krisztina körút felől érkezőknek először két forgalmi sávon jobbra kell kanyarodniuk, majd utána a három, ideiglenes jelzőlámpás csomóponton áthaladva érhetik el a Széll Kálmán tér északi oldalán futó útpályát, melyen keresztül eljuthatnak a Szilágyi Erzsébet fasorba.



## Újabb lezárások



A Budapesti Közlekedési Központ tájékoztatása szerint február 10-től a budai fonódó villamoshálózat közműépítési munkái zajlanak a Tölgyfa utca Margit híd felőli végénél, illetve a Tölgyfa utcától a Margit hídra felvezető útpályán Pest irányába, ezért a Tölgyfa utcából a Margit híd felé csak egy forgalmi sáv járható. A torlódások megelőzése érdekében a Tölgyfa utca felől a Margit híd ideiglenesen a Tölgyfa utca–Fekete Sas utca–Bem József tér–Lipthay utca terelelő-útvonalon is megközelíthető. A Bem József tér érintett útpályája a Frankel Leó út és a Lipthay utca között ideiglenesen kétirányú. A Lipthay utcából a hídra felvezető csomópontban kikapcsolták a jelzőlámpát és önálló sávon lehet jobbra felkanyarodni a Margit hídra. A munkák várhatóan március 15-ig tartanak. A nemzeti ünnepet követően a tervek szerint új munkafázis kezdődik, a 4-es, 6-os villamos vonalán vágányzárakra kell majd számítani.

# A nézők szeretete és hűsége is azt mutatja,



## TIMÁR BÖSKE

1956-ban született Budapesten. Tornázként kerül a Bartók Béla Táncegyüttesbe, ahol hamar felfedezik a tehetségét. Az együttesrel a világ minden pontján fellépnek. A Magyar Állami Népi Együttes táncosa, tánckarvezetője. 1974-ben feleségül megy Sándorhoz, akivel 1993-ban megalapítják a Csillagszemű Gyermektáncgyűtest. A Csillagszemű együttes 1996-ban Yehudi Menuhintól vehette át a Planétáris Tudat-díjat, ebben az évben tüntették ki a Magyar Örökség Díjjal is, majd 2006-ban Prima Primissima Díjat kaptak.

## TIMÁR SÁNDOR

1930. október 2-án született Szolnokon. 1958-ban megalapítja a Bartók Béla Táncgyűtest, amelynek 25 éven át művészeti vezetője és koreográfusa. A 70-es évek táncmozgalmának elindítója és legendás híré tanára, az Állami Balettintézet néptánc tagozatának vezetője. 1980-tól 16 éven át a Magyar Állami Népi Együttes művészeti igazgatója és koreográfusa. 1993-ban Timár Böskével létrehozzák a Csillagszemű Gyermektáncgyűtest és a Timár Kamara Táncgyűtest. Kossuth-díjas, Erdemes Művész, legutóbb a Nemzet Művészevé választották.

**Timár Sándor és Timár Böske világhíró néptáncosok, ők alapították a Csillagszemű Gyermektáncgyűtest, amelynek ma már mintegy nyolcszáz tagja van, köztük a Klebelsberg Kultúrkúria növendékei. Az együttes fellépett már Braziliában, Törökországban, Új-Zélandon, Amerikában és Japánban, valamint számos II. kerületi rendezvényen is. A tokiói egyetemen negyven éve tartanak kurzusokat, egyik tanítványuk minden ősszel magyar táncbáztalálkozót szervez a japán fővárosban. A házaspárral tanítványaikról, öt gyermekükéről, a Timár-módszerről, a gátlásos fiúkról és a hosszú házasság titkáról beszélgettünk.**

**Timár Sándor:** A szoba falait a családról készített fényképek díszítik. Ezen a képen édesanyám látható, ő szolnoki, apukám az Ugar-tanyán született. Gyerekkoromban a tanyán laktunk, ahol elevenen élt a néptánc hagyománya, minden héten volt egy olyan összejövetel, amely alkalmat adott a mulatságra, ezen anyukám és a testvérei citeráztak. Belenőttem a néptánc világába. A szekrényt a díjaim foglalják el, köztük a Kossuth-díj, a Nemzet Művésze kitüntetés, a polcon pedig népviseletbe öltöztetett babák sorakoznak.

**Timár Böske:** Van köztük lengyel, erdélyi és japán baba is. Bejártuk a világot, és útjaink során rengeteg szép ajándékot kaptunk. Egyik alkalommal a japán császár előtt táncoltunk. Utána a császár Petőfi Sándorról beszélgetett a férjemmel.

**Tanítottak is szerte a világban. Kik voltak a legfogékonyabbak a magyar kultúrára?**

**Timár Böske:** A japánok, akik szigorú szabályok szerint élnek. Számukra a művészet a szabadságot jelenti, az egyik legfontosabb örömforrást. Az egyetemisták bármilyen szakon is tanulnak, kötelezően felvesznek egy művészeti tantárgyat: operáéneket, táncot, zenét. Hihetetlenek a japánok! Fiatalon ismertem meg őket, sokat tanultam tőlük. A rendet, a fegyelmet és a hűséget. Gyorsan tanulnak, és komolyan veszik a tanárt. Volt olyan óráim, amelyen 120 tanítvány vett részt. Olyan csöndben figyeltek, hogy időnként hátranéztem, ott vannak-e még. Amerikában másképp folyik egy óra, nem olyan kitartóak a diákok, de nagyon sokat kérdeznek.

**Mikor jártak utoljára Japánban?**

**Timár Böske:** Ősszel, Misi fiunkkal tartottam kurzusokat a tokiói és kiotói egyetemen. Van olyan japán tanítványunk, aki minden novemberben magyar táncbáztalálkozót szervez Tokióban. Sándor már 85 éves, és – orvosi tanácsra – a hosszabb utakra nem kíséri el. De hál' istennek nagyon stramm, szinte soha sem beteg.

**Timár Sándor:** Ez természetes, hiszen a tánc a gyógyszerem!

**Milyenek a magyar tanítványok?**

**Timár Sándor:** A Csillagszeműekhez már hároméves kortól jelentkezhetnek a gyerekek, vannak fiatal és felnőtt diákjaink is. A közönség gyakran láthatja őket a színpadon. A nézők szeretete és hűsége is azt mutatja, hogy a magyar táncosok bizony nagyon tehetségesek.

**A II. kerületben is tanulhatnak néptáncot a gyerekek?**

**Timár Böske:** Több helyen is. Lassan öt éve tanítunk a Klebelsberg Kultúrkúriában óvodásokat és iskolásokat, egyre népszerűbb a kurzus. Misi fiam éveken át tanított a Szent Angéla Általános Iskola és Gimnáziumban, később felváltotta őt egy kedves tanítványunk.

# hogya a magyar táncosok nagyon tehetségesek

**Mi indította önöket arra, hogy saját táncegyüttest alapítsanak?**

**Timár Böske:** Anyukaként azt szerettem volna, ha a gyermekeim a lehető legjobb módszerrel tanulják a néptáncot, és őszintén gondolom, hogy a Timár-módszer a legjobb, ezért indítottam, indítottuk el a vállalkozást. Sokan nevettek rajtam annak idején, mert azt gondolták, hogy művészet és pedagógia nem hozhat annyi pénzt, hogy életben tartson egy céget. 1993-ban ötven gyerekkel indultunk, ma már több mint nyolcszáz tanítványunk van szerte az országban. A Timár Táncakadémián pedagógusokat képzünk, nagyon nagy az érdeklődés a néptánc tanára-ink iránt.

**Hogyan épül föl egy óvodáscsoport néptáncórája?**

**Timár Böske:** Hatvanperces órákon vesznek részt, amelyeknek sok fontos szabálya van. Nálunk például senki sem beszél csúnyán, mert méltatlannak tartjuk. A próbaterembe sorban állva és tapsolva megyünk be. Körtáncal, ritmusgyakorlattal kezdünk, utána következik a szabálymondás, felsoroljuk például, hogy mit nem lehet behozni a terembe. A gyerekeknek nagyon tetszik, hogy a szabályok a szülőkre is vonatkoznak. (Az elején ők is bejöhetnek, később már csak kivetítón nézhetik az órákat.) Fontos része az órának a névsorolvasás, mert minden gyerek igényli, hogy elhangozzék a neve, ez az egyszerű rítus is megerősíti őket abban, hogy fontos számunkra a jelenlétük. Énekórával folytatjuk, gyermekjátékokat gyakorolunk, az óra végén összefoglaljuk, amit tanultunk, és libasorban hagyjuk el a termet. A gyerekek kis koruktól fogva fellépnek – amíg kisebbek, addig a tanárok kíséretében –, örömmel és magabiztosan szerepelnek hazai és külföldi teátrumokban, fesztiválokon.

Karácsonykor a Pesti Vigadóban léptünk fel.

**Nem volt még soha olyan tanítványuk, aki félt táncra perdülni?**

**Timár Sándor:** Ó, dehogynem! A fiúk egy kicsit gátlásosabbak, mint a lányok. De ha kibontakoznak, mindenre képesek. Volt egy olyan kis diákom, aki majdnem egy évig nem állt be közénk. Ennek a kislfiúnak nagyon okos apukája volt, aki türelemmel kivárta, amíg a fiában megérett az elhatározás. Közel egy éven keresztül csak az öléből nézte az órákat, majd egy alkalommal lecsúszott onnan, beállt közénk és mindent csinált úgy, ahogy a többiek.

**Timár Böske:** Sajnos a szülők ritkán ilyen megértőek. Egy másik kislfiú, Móca a nővéreivel érkezett hozzánk. Mindig sírt, de az anyukájához sem akart kimenni. Felvettem az ölembe, és akkor elhallgatott. Az asszisztenseimmel felváltva hordoztuk őt hónapokon át. Zseniális művészember lett belőle.

**A gyermekeik is táncolnak?**

**Timár Sándor:** Az első házasságomból a legidősebb fiam, ifjabb Timár Sándor a Kolompósbán muzsikál. Bőskével öt közös gyermekünk közül mindegyik a mai napig táncol. A legidősebb, Misi, az utódom ő a férfi vezető tanár az együttesben, teológus, hét gyermek édesapja. Matyi operatőr-vágó, a Csillagszemű-filmek készítője. Sáríka lányunk történész, az együttes fotósa. Andris építész-hallgató, és a tánc mellett brácsázik, bőgőzik. Gergő, a legkisebb, egyetemre készül.

**Mióta házassok?**

**Timár Böske:** Több, mint negyven éve. Az iskolapadból, 18 évesen mentem férjhez Sándorhoz, az érettségim után egy nappal. Ő akkor 44 éves volt, vagyis 26 év a korkülönbség köztünk, ami nem kevés. Sokan megpróbálták lebeszélni a házasságunkról, más kérem is akadt, de Sándor mellett döntöttem.

**A TIMÁR-MÓDSZER:** pedagógiai módszer, amely a táncnyelvet ugyanolyannak tartja, mint az anyanyelvet, amelyet nem tudatosan tanulunk, hanem utánnázással. Bizonyíték erre, hogy régen a falvakban a gyerekek belenőttek a népi hagyományokba, nem kellett őket külön tanítani. A módszerrel városi körülmények között is lehetőség van a néptánc elsajátítására. A Timár-módszer a Nemzeti Alaptanterv része.

**Miért őt választotta?**

**Timár Böske:** Sándor volt a mesterem, imponált, hogy felkeltettem egy ilyen tehetséges ember érdeklődését. A Bartók Béla Együttest vezette, ott ismertem meg. Nagyon hamar komoly feladatokat bízott rám, 16 évesen már én vezettem az utánpótláscsoportot, ahol mindenki idősebb volt nálam. Sándor nem volt soha a szavak embere, de ha akart, tudott bőkolni, rengeteg gyönyörű szólótáncot készített nekem. Jó és tehetséges ember, egy zseni.

**Mi a titka a hosszú házasságnak?**

**Timár Böske:** El kellett fogadom – bár ez sokszor nagyon nehéz volt –, hogy Sándor életében, mint minden nagy művész életében, az első az alkotói munka, és minden más, így a család is csak a második lehet. Megtanultam ezzel együtt élni, ez az elfogadás a mi kapcsolatunk titka, ennek köszönhető, hogy ilyen sokáig együtt maradtunk. Másrészt fontosnak tartom, hogy ha valaki mellett döntöttem, akkor amellet jóban-rosszban kitartsak. A mai fiatalok nem mernek házasságot kötni, félnek az elköteleződéstől. Pedig a házasság egy érzelmi és gazdasági közösség is, ami óriási biztonságot ad.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ



A Timár házaspár bejárta a világot a Csillagszeműekkel. A II. Kerületi Önkormányzat küldöttségével Finikében, kerületünk török testvérvárosában is nagy sikerrel léptek fel



**Klebsberg KultúrKúria**  
1028 Budapest, Templom utca 2–10.  
Tel.: +36 1/392 0860  
www.kulturkuria.hu • www.facebook.com/kulturkuria

## RUMINI ÉS A NÉGY JOGAR

Kabóca Bábszínház

február 14.  
szombat 16.00

## A FIATALOK ÉPÍTÉSZETE

Ludmann Mihály  
művészettörténész  
előadása

február 17.  
kedd 18.30

## SZÉPÍTŐ TERMÉSZET FÓRUM

Bio kozmetikumok készítése:  
hidratáló arckrém természetes  
alapanyagokból

február 17.  
kedd 18.00

## MESTERKONCERTEK ÉS FIATAL MŰVÉSZEK

MEDGYESI ZSOLT Junior Prima-díjas  
zongoraművész hangversenye

Jegyár: 2200 Ft

február 21.  
szombat 19.30

A koncert a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával valósult meg.

## KOVÁCS KATI- KONCERT

február 28.  
szombat 19.00

Jegyár: 2900 Ft

A koncert a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával valósult meg.

**kulturkuria.hu**  
A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

## KIÁLLÍTÁSOK

**M GALÉRIA: MÁRCIUS 1-JÉIG:** Gyönyörű kocsmai csend – A 80 éve lebontott Tabán emlékezete. A Magyar Kereskedelmi és Vendéglátóipari Múzeum kiállítása. (Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere).

**KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: MÁRCIUS 4-IG:** Képek a falon – Dávid Lehel festőművész kiállítása. **MÁRCIUS 24-IG:** Az utazás hatalma – Galla Ágnes fotóművész kiállítása (1028 Templom u. 2–10., www.kulturkuria.hu).

**KSH KÖNYVTÁR: FEBRUÁR 27-IG:** Csörgő Ágnes festőművész kiállítása (1024 Keleti Károly utca 5., konyvtar.ksh.hu).

**VÍZIVÁROSI GALÉRIA: FEBRUÁR 26-IG:** Művészek a II. kerületben. Erőss István kiállítása. Természet – művészet. Fotók, videók (1027 Kapás utca 55.).

## ZENE, TÁNC

**MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** minden csütörtökön 19 órától Guzsalyas táncház. **FEBRUÁR 24., 21.00:** Milonga nuevo – practiquita. Argentintangó-gyakorlás modern és klasszikus tangózenével. Házigazda: Huszár Tamás www.tango.blog.hu. **FEBRUÁR 27., 20.00:** Neil Young sétány – klubkoncert. Huzella Péter, Jenei Szilveszter, Rátóti Zoltán, Tóth István (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marczi.hu).

**BARTÓK EMLÉKHÁZ: FEBRUÁR 20., 18.00:** Nagy magyar zongoristáink. Mocsári Károly zongoraestje. **FEBRUÁR 21., 11.00:** Cérnangversenyek – nagybemutatóknak és általános iskolásoknak. „Csapjunk a hűrok közé” – A gitár. Vihula Mihály gitárművész hangszerbemutatója. A hangversenysorozat szervezője és háziasszonya Szalóczy Dóra zenetanár. **FEBRUÁR 27., 18.00:** Fiatal művészek pódiuma. Kovács Zsolt László (tuba) és Bábel Klára (hárfa) kamaraestje. **FEBRUÁR 28., 18.00:** Világjáró művészek. Baráti Kristóf (hegedű), Várdai István (gordonka) és Würtz Klára (zongora) Beethoven-estje (1025 Csalán út 29.).

## SZÍNHÁZ

**MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: FEBRUÁR 16., 19.00:** A hosszabbik út. A Kerekasztal Színházi Nevelési Központ és a Szputnyik Hajózási Társaság színházi nevelési előadása (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marczi.hu).

**ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: FEBRUÁR 18., 19.00:** Parti Nagy Lajos: Átriumklórid (audio-narrációval). **FEBRUÁR 21., 22., 23., 24., 25., 19.00:** Pintér Béla: Borkibármikor. **FEBRUÁR 26., 27., 17.00:** Test-víziók – konferencia a Nemzeti Táncszínház szervezésében. **FEBRUÁR 28., 15.00:** Antony Jay–Jonathan Lynn: Igenis, miniszterelnök úr! (1024 Margit krt. 55., www.atriumfilmszinhaz.hu).

## GYEREKEKNEK

**KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: FEBRUÁR 20., 9.00, 10.30, 14.30:** Világszép nádszálkisasszony (1028 Templom u. 2–10., www.kulturkuria.hu).

**MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** Tűzzománckészítő-műhely felnőtteknek és gyerekeknek 8 éves kortól minden szombaton 10.00–13.00. Motolla játszóház minden szombaton 10.30–12-ig. Kézműves délelőtti kisgyerekes családoknak. Kőketánc minden vasárnap 10.00–12-ig. Moldvai és gyimesi népzenevel, sok-sok játékkal, mondókával, kézműves foglalkozással, régi és új ünnepekkel várják a nagyeredmű aprónépet 1–7 éves korig (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marczi.hu).

## NYUGDÍJASOKNAK

**BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: FEBRUÁR 25.:** Budai séta. **MÁRCIUS 18.:** Séta a Kecske-hegy környékén. **MÁRCIUS 25.:** Kirándulás Bábolnára. **ÁPRILIS 1.:** Látogatás a Közlekedési Múzeumban. **ÁPRILIS 8.:** Cserhát kastélyai és kúriái. Klubnapjainkat változatlanul keddi napokon tartjuk. Bővebb felvilágosítás a 326-7830-as telefonon, illetve a tothbuda@chello.hu e-mailen kapható.

## Budai Táncíró

### XIII. ORSZÁGOS BERCZIK SÁRA EMLÉKVERSENY

A Berczik Sári Néni Mozdulatművészeti Alapítvány 2015. **MÁRCIUS 21-ÉN** tizenharmadik alkalommal rendezi meg a Berczik Sára Emlékversenyt hat táncművészeti kategóriában – mozdulatművészet, művészi torna kéziszer gyakorlat, klasszikus balett, jazztánc, karaktertánc és modern tánc (kortárs tánc) –, valamint négy korosztályban a Marczibányi Téri Művelődési Központban (1022 Marczibányi tér 5/a).

Egy táncos vagy csoport azonos műfajban és korosztályban csak egy koreográfiával indulhat. A produkciók időtartama szóló és duett esetén maximum 3 perc, csoportoknak maximum 5 perc lehet.

Korosztályok: gyermek I: 6–9 éves korig (csak csoportban); gyermek II: 10–14 éves korig (csak csoportban); ifjúsági: 14–18 éves korig, középiskolások (csak csoportban és duett, szóló nincs); felnőtt: 18 év felett (csoportban, szóló és duett). Nevezési díjak: szóló és duett: 6000 Ft, csoport: 8000 Ft.

Nevezési határidő: **2015. FEBRUÁR 28.** Jelentkezni a www.budai-tancklub.hu oldalon letölthető jelentkezési lapon lehet, a kitöltött lapot e-mailben vagy postán kell elküldeni (e-mail: budaitancklub@marczi.hu, cím: 1027 Kapás utca 55., telefon: 201-7992, (06 70) 335-6283).



A programokról bővebb információ kérhető személyesen a táncklubban (1027 Kapás u. 55.), valamint telefonon a 201-7992-es és a 06 70 335-6283-as számon és e-mailben a budaitancklub@marczi.hu címen.

**MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: FEBRUÁR 20., 15.00:** Farsangi népszokások. Előadó dr. Fogarasi Klára néprajzkutató, fotótörténész (1022 Marczibányi tér 5/a, [www.marczi.hu](http://www.marczi.hu)).

**A NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB** szeretettel várja régi és új tagjait klubnapjaira, legközelebb **FEBRUÁR 27-ÉN** 13.30-kor. Klubvezető: Besenyei Zsófia. **FEBRUÁR 20-ÁN**, pénteken a Vigadóba látogatunk. Találkozó: 14:00-kor a 4-6-os villamos Mechwart ligeti megállójában. További részletes program iránt a klubnapokon vagy a [besenyeizsofi@gmail.com](mailto:besenyeizsofi@gmail.com) e-mail címen érdeklődhetnek (1027 Fazekas utca 19-23.).

**AZ ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET II. KERÜLETI SZERVEZETE FEBRUÁR 18-i** délután 4-kor kezdődő összejövetelét kivételesen a Mórincz Zsigmond Gimnázium aulájában tartja. Vendégünk lesz Hegedűs Endre Kosuth-díjas zongoraművész és felesége. Tagjainkat és minden érdeklődőt szeretettel várunk és szívesen látunk. Szép délutáni programnak ígérkezik (1024 Keleti Károly u. 13/b, tel.: (06 20) 982-2930).

## KLUBOK

**BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: MÁRCIUS 3.** Lechner, az alkotó génusz. Az Iparművészeti Múzeum kiállítás. **MÁRCIUS 5.** Verses klubdélután Milassin Bélával. A május 6–10-ig tartó északolasz körútra (Torinói lepel, Milánó, Garda-tó, Velece, Dél-Tirol) még lehet jelentkezni. Klubnapok minden csütörtökön 15–18 óráig. (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenerőgázító is), (06 20) 424-2180, [fonixke@t-online.hu](mailto:fonixke@t-online.hu)).

**KÁJONI JÁNOS KÖZÖSSÉGI HÁZ: FEBRUÁR 19., 20.15:** Szülősi. Pécsi Rita előadása „A kisiskolás kor életfeladatai – értékelés/önértékelés” címmel. (A programot a Nemzeti Együttműködési Alap támogatja) **FEBRUÁR 20., 18.30:** Kájoni Filmklub. M. Majdi: A Mennyország színe. **FEBRUÁR 21., 19.00:** Tóth Benedek ütőhangszeres Bach-estje. **FEBRUÁR 23., 19.30:** Kájoni Szabadegyetem. Dr. Nagy Zoltán professzor, az OPNI volt főigazgatója tart előadást „A gondolkodó agyról és az idő múlásával változó agyi tevékenységeinkről” címmel (1026 Szilfa utca 4.). **KSH KÖNYVTÁR:** Családi társasjátéklklub hétfőnként 16–19 óra között. Felnőtteket és 8 év fölötti gyerekeket várnak (1024 Keleti Károly utca 5., [konyvtar.ksh.hu](http://konyvtar.ksh.hu)).

## KIRÁNDULÁSOK

**TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: FEBRUÁR 22.:** Gödöllői dombság. Találkozó 9 órakor a Keleti pu. jegypénztárnál. Túravezető Horváth László: (06 20) 493-3630. **MÁRCIUS 1.:** Pilis-hegység. Találkozó 8.30-kor a Batthyány téri HÉV-végállomáson. Túravezető Horváth László: (06 20) 493-3630.

**TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: FEBRUÁR 22.:** Budai-hegység. Nagykovácsi-Perbál. Találkozó 9 óra, Széll Kálmán tér, metrókijárat. **MÁRCIUS 1.:** Budai-hegység. Csiki csárda-Irhás árok (visszaút: 8-as busz). Találkozó 9 óra, Mórincz Zsigmond körtér, 88-as buszmegálló. Információ: tel.: 316-3053, (06 20) 997-8465, e-mail: [janos.ungerleider@gmail.com](mailto:janos.ungerleider@gmail.com), [www.tvtk.ingyenweb.hu](http://www.tvtk.ingyenweb.hu).

## ELŐADÁSOK

**KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA:** Ludmann Mihály művészettörténész előadásai. **FEBRUÁR 17., 18.30:** A fiatalok építészete. **MÁRCIUS 3., 18.30:** A szürrealizmus. **MÁRCIUS 2-ÁN., 18.30:** Náray-Szabó Gábor, a Professzorok Batthyány Körének elnöke tart előadást „Fenntarthatatlan fejlődés” címmel a Pesthidegkúti Polgári Körök Szövetsége szervezésében (1028 Templom u. 2–10., [www.kulturkuria.hu](http://www.kulturkuria.hu)).

**MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: FEBRUÁR 19., 18.30:** Európa sötét oldala. Történelmi előadás-sorozat. Az elmaradt világvege – maják, ezredfordulós pánikok és a civilizációk összeomlása (1022 Marczibányi tér 5/a, [www.marczi.hu](http://www.marczi.hu)).

**SZENIOR AKADÉMIA: FEBRUÁR 16., 17.00:** Hajdú Éva újságíró, szerkesztő, a Seuso-kincs hazakerülését segítő volt miniszteri biztos előadása „A Seuso-kincs és rejtélye” címmel. Az előadás nyilvános és ingyenes (Villányi úti Konferenciaközpont, 1114 Villányi út 11-13.).

**VÁROSMAJORI JÉZUS SZÍVE PLÉBÁNIA: FEBRUÁR 22., MÁRCIUS 8., 16-18:** Noszlopi László: A világnézetek lélektana. Könyvismertetés. A beszélgetéseket a plébánia könyvtárosa, Unger Zsuzsanna vezeti. A részvétel ingyenes (1122 Csaba u. 5., a városmajori templomtorony földszinti könyvtárszobája).

## Első világháborús hadihajóink festményeken

A HM Hadtörténeti Intézet és Múzeum a téli szünetet követően az I. világháborúra emlékező programsorozatának keretében **február 3-tól** ad otthont dr. Csonkaréti Károly festőművész és hadtörténet-kutató ki-

állításának. Az alkotó nemcsak fest, hanem hosszú évtizedek óta a magyar hadihajózás történetének egyedülálló ismerője. A II. világháborúban maga is matróz volt, és az ő nevéhez fűződik az 1871-ben épült, az enyészete lett, de a közelmúltban felújított Lajta monitor megtalálása. A művész képein többek között az Osztrák-Magyar Monarchia I. világháborúban szolgált csatahajói, monitorjai, rombolói és őrnaszádjai elevenednek meg békés pillanatokban és csatajelenetekben. Az állandó kiállításokat kiegészítő tárlat a HM Hadtörténeti Intézet és Múzeumban látogatható (1014 Budapest, Kapisztrán tér 2-4., nyitva tartás: keddtől vasárnapig 10–16 óráig. Honlap: [www.militaria.hu](http://www.militaria.hu)).



## marczi közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ  
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a  
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885  
[marczi@marczi.hu](mailto:marczi@marczi.hu), web: [www.marczi.hu](http://www.marczi.hu)

### 02.18. SZERDA 19.00



### GYÓGYÍTÁS ÉS MŰVÉSZET

Házigazda:  
**DR. MEDGYESI JÁNOS** háziorvos  
Vendégek:  
**BARANYAY LÁSZLÓ**  
Liszt-díjas zongoraművész  
és felesége,  
**SZŐDÉNYI NAGY ENIKŐ**  
csellóművész

### 02.28. SZOMBAT 19.00

### GRADUS AD PUBLICUM

**AMI A VIRTUÓZOKBÓL KIMARADT**  
**zenekari gálahangverseny**  
CSABAY ZSUZSANNA VIRÁG | DOLFIN BALÁZS  
VÁRADI GYULA | MAGYAR VALENTIN  
HEGYVIDÉKI Solti György ZENEKAR  
Vezényel: BOLYKY ZOLTÁN  
Sorozatszerkesztő és műsorvezető:  
ECKHARDT GÁBOR zongoraművész



**marczi.hu**

Február második felében rendhagyó kiállításnak ad otthont a Klebelsberg Kultúrkúria. A Visszatekintés című tárlatra a Képző- és Iparművészeti Gimnázium 1961-ben végzett C osztályának egykori diákjai hozzák el egy-egy alkotásukat. A kiállítás egyik főszervezője a II. kerületben élő Munkácsy Mihály-díjas, érdemes művész, Molnár Kálmán, aki egy budai kávézóban mesélt lapunknak a kiállítás létrejöttének háttéréről.

– Az ötvenedik érettségi találkozónkon merült fel a gondolat, hogy a művészeti tevékenységet folytató egykori osztálytársak közösen rendezzenek kiállítást. A Klebelsberg Kultúrkúria jó helyszínnek tűnt, és nagyon örülünk, hogy befogadta a tárlatunkat. Mintegy fél éve kezdtünk hozzá a szervezéshez, ami nem volt egyszerű, hiszen több régi diák ma már külföldön él, akitől nehezebb begyűjteni a kiállítandó anyagot, de az itthoniak közül is volt, akit csak nehezen sikerült meggyőzni, hogy csatlakozzon a kiállítókhoz.

#### Milyen volt az egykori legendás C osztály?

Óriási létszámú, volt, 47-en voltunk osztálytársak, és mindannyian nagyon szerettünk oda járni. Mindenki, aki nem festő- vagy szobrászosztályba járt, a C-be került. Ezt a sokszínűséget nagyon élveztük, többek között azért is, mert az iskola minden műhelyébe – az ötvös-, kerámia- vagy üvegesműhelybe – bejárhattunk, megfigyeltük az anyagokat, a technikákat. Emellett fantasztikus tanárok tanítottak, olyanok, akik máskor, máshol egyetemi tanárok lehettek volna. Tiszteletre méltó, nagy tudású, csodálatos emberek voltak.

#### Volt olyan diák, akit ez a sokszínűség elterített eredeti érdeklődésétől?

Egyik osztálytársunk díszítőfestőként végzett és ötvös lett, a másik ötvösként végzett és indológus lett. E. Nagy Katalin egykori bordízműves társunk ma Ferenczy Noémi-díjas textilrestaurátor, aki a királyi palást konzerválásán is dolgozott. Máthé Tibor fotósként végzett a gimnáziumban, majd belsőépítészetet tanult, ezt követően a Színház- és Filmművészeti Főiskolán elvégezte az operatőr szakot, ma Kossuth- és Balázs Béla-díjas művész, a világhírű operatőr tanszék vezetője, az ország egyik legelismertebb operatőre.

#### Az ön útja egyenesen vezetett a Képzőművészeti Főiskola tervezőgrafikus tanszékére?

Már gyerekkoromtól szerettem rajzolni, és a gimnázium után – ha nem is azonnal, de – szerencsésen felvételt nyertem a Képzőművészeti Főiskolára. Festő szakon kellett kezdeni, harmadévből lehetett átmenni tervezőgrafikus szakra, és én azonnal éltem is a lehetőséggel. Tervezőgrafikus tanulmányaimat Konecsni György mesternél folytattam. A diploma megszerzése óta a grafika különböző műfajait művelem, önálló grafikai lapok készítésétől, plakátok, naptárak, könyvborítók, könyvek, illusztrációk, lemezborítók, heraldikai jelek, emblémák, arculati rend-

# Visszatekintés egy legendás



Molnár Kálmán  
Munkácsy Mihály-díjas  
grafikus tervezte  
a Visszatekintünk című  
kiállítás plakátját

szerek és kiállítások tervezéséig. A mostani kiállításon is plakátjaim lesznek láthatóak, sőt, a kiállítás plakátja az én korábbi Klebelsberg-kiállításra készült plakátom változata lesz; Klebelsberg Kuno portréja látható rajta több ezer gyermek társaságában.

#### Több mint tíz évig volt a Magyar Képzőművészeti Főiskola tervezőgrafikus tanszékének vezetője, illetve a főiskola rektorhelyettese.

Ma már nyugdíjas vagyok, de még vezetek egy- film- és kulturálisplakát-tervezéskurzust az egyetemen. Bár a tanárképzésben annak idején mindenkinek részt kellett vennie, sosem gondoltam arra, hogy tanítsak. 1990-ben volt tanárom, Zelenák Crescencia kérésére jöttem a Magyar Képzőművészeti Egyetemre, aki néhány év múlva átadta nekem a tanszék vezetését. Ezzel egyidőben neveztek ki rektorhelyettesnek. Ez azért volt előnyös, mert így pályázhattam a tanszéknek szükséges eszközökre. Akkoriban jelentek meg a nagy reklámműgynökségek teljes számítógépes felszereltséggel, de nem volt, aki leült volna a gépek mellé. A tanszéknek ugyanis összesen egy nagyítógépe volt. Haladnunk kellett az egyre gyorsuló technikai fejlődéssel. Egyéb-ként a rektorságra is szerettek volna többször rábeszélni, de azt „jogos önvédelemből” nem vállaltam.

**MOLNÁR KÁLMÁN** Munkácsy Mihály-díjas tervezőgrafikus, egyetemi tanár, érdemes művész. 1957–1961 között a Képző- és Iparművészeti Szakközépiskola diákja volt, majd 1963–1967 között a Képzőművészeti Főiskolán tanult. 1967 óta a Művészeti Alap, 1989 óta a Magyar Képző- és Iparművészek Szövetségének Tervező Grafikai Szakosztályának tagja. 1990-től tanít a Magyar Képzőművészeti Főiskola tervezőgrafikus tanszéken. 1991-ben nevezték ki egyetemi tanárnak. 1992–2007 között tanszékvezető, 1992–2003 között a Magyar Képzőművészeti Főiskola rektorhelyettese volt. Díjai: Művelődési Minisztérium nivódija (1971), Az év legjobb plakátja (1974), Az év legjobb filmplakátja (1980), a békéscsabai grafikai biennálé fődíja (1984, 1986), Munkácsy Mihály-díj (1990), Konecsni-életműdíj (2006), Arany Rajzsög-életműdíj (2009), Hungart-életműdíj (2009), Érdemes művész (2013)

#### Sok minden változott a művészeti oktatásban az elmúlt ötven év alatt?

A mi szakmánkban lényeges változások történtek, elsősorban azért, mert a tervezőgrafika szinte húzóágazattá vált. A grafika, a dizájn nagyban függ a technikai háttértől, ami rohamosan fejlődik. Annak idején festékekkel, ceruzával dolgoztunk, ma pedig már a 3D-s animáció készítését is el kell sajátítania a hallgatóknak. Szerencsére, a mai fiatalok tehetség-

# osztályra



**FEBRUÁR 25-IG** látható a Visszatekintünk – Iparművészek közös tárlata című kiállítás a Klebelsberg Kultúrkúriában (1028 Templom utca 2-10.).

A kiállítók névsora: Budaváriné Szabó Klára, E. Nagy Katalin restaurátor, Fencz Ákos, Gajdos Ilona, Horváthy Judit, Kertész Géza ötvös iparművész, Kristóf Judit, Major István, Máté Tibor Kossuth- és Balázs Béla-díjas operatőr, Mohácsi Zsuzsa, Molnár Kálmán Munkácsy-díjas grafikusművész, Nagy Tibor Ferenczy Noémi-díjas formatervező iparművész, Németh Péter belsőépítész, Pázmándi Antal Ferenczy Noémi-díjas keramikumművész, Pelényi Mária, Prejczér Paula, Püski István, Püski Istvánné, Tóth Irén, Rékassy Levente ötvösművész, Sziklás Mária fotóművész, Tóty Klára fotóművész.



gesek és szívesen tanulják a legkülönbözőbb technikákat, amiket később alkalmazni is tudnak. Éveken keresztül szerveztem az Országos Tervezőgrafikai Biennálét, ahol mindig sok anyaggal és nagy sikerrel szerepelnek a tanítványok.

**A kiállítást szűkebb hazájában, a II. kerületben rendezik. Milyen viszony fűzi városrészünkhöz?**

1980 óta élek a kerületben. Beleszerettünk egy romos házba, amit először nem mertünk megvenni, később mégis belevágtunk a házvásárlásba, ezzel együtt a felújításba. A projekt ugyan több problémát rejtett, mint amit előzőleg feltételeztünk, mára viszont elmondhatjuk, hogy olyan csodálatos környéken van kertes házunk, amit nem lehet nem szeretni. A környezet kiemelkedően sokat számít egy alkotó embernek. Ha reggel kinézek az ablakon, egy óriási fenyőt látok, amin – mindennap pontosan ugyanakkor – végigszalad egy mókus, jönnek eleségért a cinkék, a csuszkák, a szajkók. Ki ne szeretne ilyen környezetben dolgozni?

PÉTER ZSUSZANNA



## Kiállítás a száz éve született festőművész emlékére

Nagy érdeklődés mellett nyílt meg február 4-én a Klebelsberg Kultúrkúria legújabb kiállítása, amely a 100 évvel ezelőtt született festőművész, Nyerges Pál életművéből ad válogatást. A közönség soraiban a családtagok mellett a művész volt tanítványai is jelen voltak (Nyerges Pál tizenkét éven át a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium biológia, földrajz és művészettörténet szakos tanára volt).

A kiállítást Szörényi László irodalomtörténész nyitotta meg, aki a festményeken túl a tudóst, a pedagógust és a művészt, egyszerre az embert méltatta. Az eseményen közreműködött Kertesi Ingrid Liszt Ferenc-díjas operaénekes, érdemes művész, aki virágéne-

ket adott elő, valamint Sipos Mihály Prima Primissima- és Kossuth-díjas népzeneész, akiről kiderült: fiatalkorában ismerte meg Nyerges Pált, akinek a fiával éveken át egy iskolapadban ült.

A Klebelsberg Kultúrkúria kiállításán Nyerges Pál korai grafikáiból, a Balaton és a Pasarét ihlette tájfestményeiből, illetve a néhol ironikus hangvételű, egyedi látószögű önarcképeiből, portréiből láthat válogatást a látogató.

A kiállítás március 1-jéig naponta 10-18 óráig tekinthető meg, a belépés díjtalan. A kiállítás február 24-én és 25-én zárva tart (1028 Templom utca 8-10). PZS.

## A Logopédia Európai Napja

A Fővárosi Pedagógiai Szakszolgálat II. Kerületi Tagintézményének logopédiai csoportja **MÁRCIUS 6-ÁN** nagyszabású rendezvényt tart a LOGOPÉDIA EURÓPAI NAPJA címmel a Marczibányi Téri Művelődési Központban (1022 Marczibányi tér 5/a).

**Előadások** (színházterem): **10.30–11.00** A rendezvényt Hajnissné Anda Éva tankerületi igazgató nyitja meg. **11.00–11.30** Téglássy Adrienn logopédus: A gyermeki beszédfejlődés. **11.30–12.00** dr. Imre Angéla nyelvész, egyetemi adjunktus: A beszédmegértés jelentősége. **12.00–12.30** Kákonyi Tímea logopédus: Bepillantás a logopédiai terápiába. Szünet. **13.00–13.30** Dr. Simon Xénia fogszakorvos: A fogszabályozás lehetőségei kisgyermekkorban. **13.30–14.00** Duba Lilla logopédus: A nyelv-lökéses nyelés terápiája. **14.00–14.30** Lángi Éva logopédus: A Z generáció kommunikációja. **14.30–15.00** Mácsainé Hajós Katalin: Az afáziás betegek ellátásának lehetőségei. **11.00–15.00** Beszédállapot-felmérés, tanácsadás (1. terem). **15.00–15.30** A rajzpályázat eredményhirdetése, díjátadás (színházterem). Az esemény nyitott, minden érdeklődőt szeretettel várnak!



## Tavaszi tárlat

A Budai Képzőművész Egyesület (BUKET) *Enteriőr* címmel nyitja meg ez évi tavaszi tárlatát a Klebelsberg Kultúrkúriában **MÁRCIUS 2-ÁN** 18 órakor. A kiállítást, amely az egyesület művészeinek alkotásaiból áll össze, *Páczelt Andrea* textiltervező-iparművész nyitja meg, hegedűn *Kranabeth Fadil Nagham* működik közre. A tárlatot március 15-ig lehet megtekinteni a Klebelsberg Kultúrkúria nyitvatartási ideje alatt (1028 Templom utca 2-10., honlap: buket.uw.hu).

Kérjük, támogassa adója 1%-val a Budai Képzőművész Egyesületet. Adószám: 18115659-1-41.

Miklauric Bence és Márton



FOTÓK: SZANTÓ GERGELY

## „Az a jó, ha a stáb minden tagja ugyanazt a filmet akarja megcsinálni!”

**Már látható a mozikban a *Parkoló* című film, amelynek alkotói és szereplői közül többen is a II. kerületben élnek. A filmet Miklauric Bence rendezte, a képi világot testvére, Miklauric Márton álmodta meg. A II. kerületben élő operatőr mesélt lapunknak a forgatás izgalmas pillanatairól: a száguldozó Ford Mustanggal bravúrosan parkoló kaszkadőrökről, a macskás jelenetek nehézségeiről, és a színészek különleges lelkéről is.**

### Hogy született meg a film forgatókönyve?

A főszereplő *Lengyel Ferenc* és a testvérem, Bence ötlete nyomán. A forgatókönyv egyébként elnyerte a *ScripTeast*, a közép-európai forgatókönyvek fejlesztésére szakosodott workshop különdíját. A történet egy budapesti bérház üres foghíjtelkén álló parkolóban játszódik. Itt él egy lakókocsiban Légiós (*Lengyel Ferenc*), aki próbálja kizárni a külvilágot a „birodalmából”. Egyszer csak megérkezik a gazdag üzletember, akit *Szervét Tibor* alakít. A férfi Ford Mustangjának – amely számára az elérhetetlen szabadságot jelképezi – keres parkolóhelyet. Éppen Légiós szent helyén akar megállni, és ez az apró konfliktus egy életre-halálra szóló küzdelmet robbant ki.

### Hogy találtak rá a parkolóra? Budán például körbenéztek?

A film alkotói közül többen is a II. kerületben élnek, például *Szervét Tibor*, és jómagam is. Jól ismerjük a városrészt, és tudtuk, hogy nem találtunk volna a film atmoszférájához illő lepusztult telket. A stáb minden tagja, rokonok, ismerősök keresték a megfe-

lelő helyszínt, végül a hetedik kerületben, a Kertész utcában kötöttünk ki. Az itt működő parkoló nem úgy néz ki, ahogy a filmben. Egy álfallal elleleztük. Az üzletember irodájának ablakai a filmben a parkolóra néznek, a valóságban viszont az Andrassy útra, 3D-s animációval került a kettő közös helyszínre.

### Volt még olyan jelenet, amelyben filmes trükköt alkalmaztak?

Több is. A filmben visszatérő motívum a vadászó macska és a gerlék. Idomárok irányították az állatokat. Úgyesen teljesítették a kéréseket, a macskák megriasztották a madarakat, azok felrepültek, majd visszaszálltak a fészekbe. Csak az volt a gond, hogy a cicák képtelenek voltak az óriásplakát peremén vadászni, ezért végül műteremben vettük fel a jeleneteiket, és utólag montíroztuk mögéjük a háttérrel. Látványos epizód, amikor az üzletember száguldozik az autóval, és az utolsó pillanatban fékezve megáll a faltól egy centiméterre. Ez a valóságban is így történt, csak nem *Szervét Tibor*, hanem kaszkadőr vezette a kocsit.

### Egy közel ötvenéves Ford Mustanggal lehet száguldozni?

A gyorsulás nem okozott gondot, erre a jelenetre külön fel is készítették a szerelők. Gyakran leállt viszont, amikor egyes vagy kettes sebességben vezették, mivel a hathengeres motor nem tudott lehűlni. Sokadik alkalommal már lemondunk arról, hogy megszereltessek, és amíg forgott a kamera, három-négy stábtágt tolt.

**Sokan mondták, hogy a tűzfal határolt telek tipikus kelet-európai helyszín. A film története kelet-európai történet?**

Volt, aki az *Üvegtigris*hez hasonlította a filmet. Abban a produkcióban fontos, hogy mikor és hol játszódik a történet. Mi más-hova tettük a hangsúlyt. Szerintem a világ bármely nagyvárosában találnánk tűzfalakkal határolt telket, és a filmben szereplő karaktereket New Yorkban is el tudom képzelni. A filmünk két ember konfliktusát mutatja be, egy elgondolkodtató és izgalmas mese.

### Nem először forgattak a testvérével. Könnyen dolgoznak együtt?

Egy játékfilmet, három tévéfilmet és rengeteg reklámfilmot készítettünk közösen. Sűrűlődsök mindig előfordulnak, de szeretek vele forgatni, mert mindketten a megoldást keressük. Pontosan fogalmaz, így tudom, hogy mit szeretne látni. Nagyon jól kezeli a színészeket, érti a lelküket. Ki tudja hozni belőlük a legjobbat anélkül, hogy megemelné a hangját, vagy sokszor forgatna újra egy jelenetet. Szerintem az a jó, hogy ha a stáb minden tagja ugyanazt a filmet akarja megcsinálni: az operatőr, a rendező és a díszlettervező is, ehhez pedig kell egy ember, aki összefogja őket. A film igazi csapatmunka, és Bence jól irányítja a csapatát.

### Gondoltak már arra, hogy a második kerületben forgassanak?

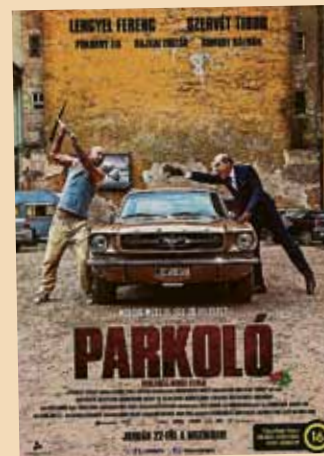
Természetesen szívesen forgatnánk budai helyszínen. Tervünk több is van, arról, hogy végül melyikből születik film, főként az dönt, hogy mire kapunk támogatást.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ



Január óta játsszák a mozik a budai Miklauric testvérek közös játékfilmjét

**PARKOLÓ** – Színes, magyar játékfilm, 92 perc.  
**Rendező:** Miklauric Bence, **operatőr:** Miklauric Márton. **Szereplők:** Lengyel Ferenc (Légiós), Szervét Tibor (Imre), Somody Kálmán (Edgár), Pokorny Lia (Ildikó), Rajkai Zoltán (Attila), Miklauric Simon (Tomi), Egyed Attila (Börni), Rába Roland (Dr. Ketskés), Bartsch Kata (Eszter), Horváth Kristóf (Hakan)



# Jövőre lesz újra ebösszeírás a II. kerületben

Az utóbbi hetekben megjelent sajtóhírekkel ellentétben az ország számos településén – így a II. kerületben is – már korábban lezajlott az első ebösszeírás. Aki elmulasztotta, az nem kapott bírságot. Az állatvédelmi törvény alapján városrészünkben jövő év elején regisztrálják újra a kutyákat.

Az önkormányzatoknak háromévente kell ebösszeírást tartaniuk. Kerületünk 2013-ban, az elsők között tett eleget a kötelezettségnek, a gazdák akkor regisztrálhatták először a városrészben élő kutyákat. Az ebtulajdonosok az összeíráshoz szükséges adatlapot az önkormányzat honlapjáról is letölthették, személyesen pedig öt helyszínen vehették át, illetve adhatták le a kitöltött nyomtatványt. A kutyatartók számára az adatszolgáltatás az összeírási időszak alatt kötelező, de a köztes időben nem kell bejelenteni az önkormányzatnak, ha új kutya érkezik a házhoz. Az állatorvost azonban fel kell keresni, hiszen egy kutya sem maradhat beültetett azonosító csip nélkül, valamint nyolc napon belül nála kell bejelenteni a tu-

lajdonos megváltozását, és az eb esetleges elpusztulását.

– A kerületben legközelebb jövő év első negyedévében tartunk ebösszeírást – hívta fel a figyelmet Bodó Attila, a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Környezetvédelmi Csoportjának vezetője. – Az első összeíráson közel 4000 ebtulajdonos tett eleget a kötelezettségének, ami jelentős szám. Arra, aki elmulasztotta a regisztrációt, nem róttuk ki a törvényben meghatározott 30 ezer forintos bírságot. A kötelezettségre a hivatal állatorvosa is felhívja az ebtartók figyelmét, de a gazdák utólagosan is pótolhatják a bejelentést. A II. kerületben nem a büntetés kiszabása a cél, hanem a felelős állattartói magatartás kialakítása.



A csoportvezető hangsúlyozta: a hároméves periódust betartva legközelebb 2016 első negyedévében lesz kerületünkben összeírás. Az első regisztráció, előzmény híján, még papíron történt, de a következő időszakban – mint lehetőséget – szeretnék bevezetni az elektronikus ebösszeírást, mellyel megkönnyítenék az internettel rendelkező kutyatartók jelentkezését. Az idősebb korosztályra való tekintettel ugyanakkor megmarad a papíralapú bejelentés lehetősége is.

## Mit tegyünk, ha vaddisznóval találkozunk?

**A vaddisznók jelenléte a lakott területeken évről évre visszatérő kérdéseket vet fel a szakemberek és az erdők szomszédságában élők körében. A Pilisi Parkerdő Zrt. (PPZrt.) tanácsait megfogadva csökkenthető a kellemetlen találkozás esélye a környezetünkben élő vadállatokkal.**

Köztudott, hogy Budapest peremkerületeiben – sok más európai nagyvároshoz hasonlóan – gyakran fordulnak meg a vaddisznók. Az év bármely napján összefuthatunk az erdőkben kondákba verődött állatokkal, de az sem ritka, hogy ők maguk látogatnak el a lakott területre. Az erdőben a váratlan találkozás általában különösebb probléma nélkül zajlik le, gondot csak a póráz nélkül szabadon engedett kutyák okozhatnak. Nem egy kutya esett már áldozatul a visszatámadó vaddisznónak, de az sem ritka, hogy a szabadjára engedett kutya menekülés közben egyenesen a gazdájához vezet a veszélyes vadat. Egyik olvasónk a napokban arról számolt be, hogy Pesthidegkút repülőtér felé eső zöldterületét járva, kutyasétáltatás közben rendszeresen

szokott vaddisznókkal találkozni. Nem árt tehát az óvatosság, ha látjuk-halljuk őket, inkább kerülünk egy nagyot.

A PPZrt. sem véletlenül gyűjtötte össze a honlapján – [www.parkerdo.hu](http://www.parkerdo.hu) – a legfontosabb tudnivalókat arra az esetre, ha vaddisznóval futnánk össze. Az erdészek azt javasolják, hogy ne próbáljunk az állat közelébe jutni, inkább csapjunk zajt, hívjuk fel magunkra a figyelmet, ezzel lehetőséget adva a vaddisznónak a menekülésre. Ne álljunk a vad útjába, és ne szorítsuk be olyan helyre, ahonnan csak úgy tud kitörni, ha ellenünk fordul. A kanok főleg a párzási időszakban veszélyesek, a kocák pedig akkor, ha a malacokat védelmezik. A kutyánkat ne sétáltassuk póráz nélkül az erdőben, mert a vaddisznó rátámadhat az ebre, sőt, az eb is megpróbálhatja becserkészni a vaddisznót.

Az erdészet felhívja a figyelmet, hogy a vaddisznók hozzászoktak az emberlakta területekhez, miután csökkent az erdőkben az élet-

terük. A PPZrt. befogókkal és az erdei etetési helyek kialakításával igyekszik távol tartani a vaddisznókat, de még így is előfordul, hogy az állatok kerteket túrnak fel. Sok esetben az erdőséltre kihordott kerti zöldhulladék vagy gyümölcs vonzza a vaddisznókat, máskor a háztartási szemét, vagy a komposztedény tartalma csalta őket a kertekbe. Az erdészet az erdőkhez közel fekvő kertek védelmében elsősorban a telek karbantartását és a kerítések megerősítését javasolja.



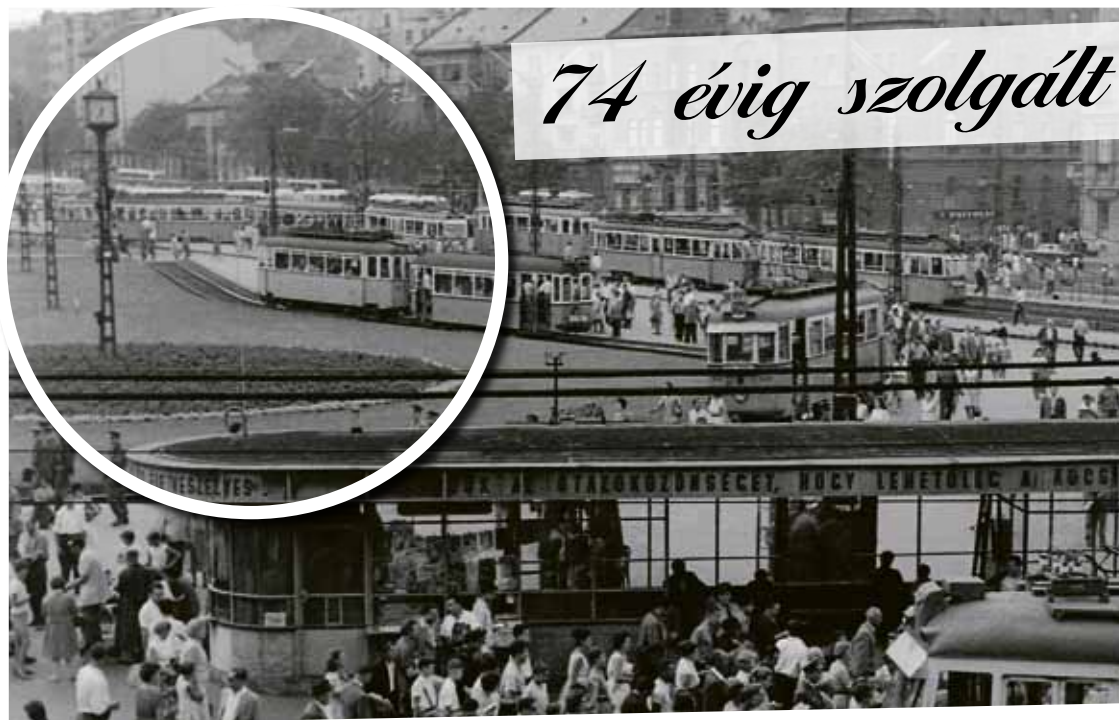
**KUTYÁVAL AZ ERDŐBEN.** A kutyák és az erdők élővilága szempontjából egyaránt fontos és hasznos tanácsokat fogalmazott meg az erdei kutyasétáltatásról a Pilisi Parkerdő Zrt. A kutyatartókkal, civil és szakmai szervezetekkel közösen. A szabályokat betartva az erdőt békében, egymás zavarása nélkül látogathatják a kutyás és a kutya nélkül kirándulók, és az erdő állatait, növényei sem kerülnek veszélybe.

Kutyasétáltatáskor vegyük figyelembe, hogy az erdő nem csak a miénk: az állatok és a védett növények számára élettér, kutya nélküli természetjárók, gyerekek és kerékpárosok sokasága élvezi kedvencünkkel egyidőben és helyen az erdei levegőt – hívja fel a figyelmet a Pilisi Parkerdő Zrt.

Tartsuk be a szabálysértési törvény vonatkozó paragrafusait is, amelyek szerint aki a felügyelete alatt álló kutyát természeti és védett természeti területen, vagy vadászterületen póráz nélkül elengedi vagy kóborolni hagyja, szabálysértést követ el. Ne feledjük: a békés egymás mellett élés érdekében mindig tekintünk úgy a kutyánkra, ahogyan az egy másik erdőjáró számára megjelenik, vegyük figyelembe a többiek, különösen a gyerekek és gyerekes szülők szempontjait.

A legfontosabb szabály, hogy a kutya legyen megfelelően szocializált, képzett és bármilyen kritikus helyzetben visszahívható. Engedelmisségi alapképzés nélküli kutyát póráz nélkül sétáltatni az erdőben felelőtlenység, és kiszámíthatatlan következményekkel járhat. A kutya ragadozó állat. Szabadon engedve az erdőben konfliktushelyzet adódhat az erdő élővilága és a kutya között. Kedvencünk megkergetheti vagy megeheti a kisebb erdei állatokat, felzavarhat költő madarat. Gondoskodni kell a kutyák biztonságáról is. Legyen nálunk kullancsok és bolhák riasztására alkalmas nyakörv, sétából hazaérve alaposan vizsgáljuk át a kutyát. A kutya megóvása érdekében az erdőben lássuk el kedvencünket jól látható jelzéssel, vagy nyakörvre szerelhető villogóval. Ezzel a csellengő kóbor kutyáktól is megkülönböztethetjük. További információk a [www.parkerdo.hu](http://www.parkerdo.hu) oldalon.





Az ikonikus óra az utolsó „munkanapján.”  
A bontási munkálatokkal megkezdődött a tér újjáépítése

## A Széll Kálmán tér ikonja

„Találkozunk a Moszkván, az óra alatt!” – hangzott el számtalanszor Budán az elmúlt évtizedekben, hiszen mindenki ismerte és kedvelte a Széll Kálmán tér jelképévé vált, oszlopra szerelt órát, amely nemcsak az időt mutatta, de alatta a budaiak kedvelt találkozóhelye is volt. Az órát 2000 környékén majdnem leszerelték, míg végül a működtetés költségeit a II. Kerületi Önkormányzat magára vállalta, ennek köszönhetően működhetett tovább még közel másfél évtizedig – egészen január végéig, amikor is a tér átépítése miatt a Kiscelli Múzeumban helyezték el.

Miután áttelepítették a Pasaréti útra a Budapesti Torna Egylet sportpályáit, 1941-ben elkezdtek a Széll Kálmán teret modernizálni. Megépítették a villamosfordulót, az Olasz fasor elejénél a buszpályaudvart, akkor készültek a váróépületek és a postapalota mögül levezető lépcsőhid is. A tér közepére virágágyással körülvéve egy túlméretezett bakterlámpára hasonlító órát állítottak, amely 74 évig szolgált a budapestieknek, miközben kultikus tárggyá vált.

A négy számlappal ellátott óra az első évtizedekben csupán a pontos időt mutatta,

tartóoszlopát reklámfelületként használták. Kedvelt találkozóhely 1971-ben lett belőle, amikor a metróépítkezés miatt „szabadplaccra” helyezték, és ácsorogni is lehetett alatta. Kezdetben a működéséhez szükséges jelet a közeli Krisztina telefonközpontból kapta. A finanszírozást az akkor alakult Centrum Áruházak vállalta. A hatvanas évek közepétől a fiatalok egészen a nyolcvanas évek végéig a Moszkva téren találkoztak hétfőként, hogy itt szerezzék be az információkat az aktuális házibulikról:



„Nyolcadik után a baráti brancsból négyen együtt maradtunk, lementünk a Moszkvára, és mindenki hozott új arcokat. Schreiber Laci a mórinczosokat, Barangó a ságvárisokat, én meg a toldysokat. Eleinte nem is volt lány. Úgy képzeltük, hogy felnőttek lettünk, a Moszkva térig már nem látnak el sem a szüleink, sem a tanáraink, a magunk urai vagyunk. Azért mégis voltak ott olyanok, akik vigyázó szemeket ránk vetettek. Nem úgy köszöntek, hogy „szerbusz, fiam”, vagy hogy „Előre, pajtások”, hanem azt mondták: „Jó estét kívánok, a személyi igazolványokat kérem ellenőrzésre!” – emlékszik vissza Kabai József újságíró.

Az akkori karbantartást a Posta Alközponti Üzem végezte. A technika fejlődésével az óra előbb saját 220 voltos vezérlést kapott, majd amikor lehetőség nyílt rá, DCF rádiójeles vezérléssel látták el. Az óra működtetése a kilencvenes évektől azonban többször nehézségbe ütközött a főváros és a kerület közötti



A Széll Kálmán téri óra eredeti helyén a villamosfordulóban, virágokkal és reklámtáblákkal övezve 1941-ben



A több mint hét évtizedes időmérő eszközt a Kiscelli Múzeum Műszaki Gyűjteményben helyezték el, de ősztől egy időszak kiállítás része lesz

tulajdonviszonyok rendezetlensége miatt, és ez időszakos leállásokat is eredményezett. Az óra üzemeltetésének havi költségeit végül a II. Kerületi Önkormányzat vállalta magára, és ennek köszönhetően működhetett tovább még közel másfél évtizedig az ikonikus óra. A szerkezetet kétszer újítták fel.

A január 28-án leszerelt órának nemcsak fontos találkozóknál, randevúknál, hanem utazás előtti búcsúknál is meghatározó szerep jutott a téren. A több mint hét évtizedes időmérő eszköznek már csak valószínűleg a szekrénye eredeti, a számlapjai és a szerkezete teljesen modernnek. Az óra technikorténeti értékénél tehát sokkal nagyobb a helyorténeti jelentősége.

A Moszkva/Széll Kálmán tér ikonját a tulajdonos cégtől még a leszerelése előtt megvásárolta egy magánszemély, és tartós letétbe adta a Kiscelli Múzeumnak. Rostás Péter a Budapesti Történeti Múzeum főigazgató-helyettese lapunknak elmondta, hogy az órát a Műszaki Gyűjteményben helyezték el, ősztől pedig egy időszak kiállítás részeként meg lehet majd tekinteni, de küzdenek az oszlopért is, amely kezdettől fogva tartotta a szerkezetet.

Az óra helyére kerülő műtárgyat kivitelező kft. vezetője, Baróthy Anna munkáját egy vállalkozási keretek között működő művészeti platformként jellemezte. A tér rekonstrukcióját végző fővállalkozótól kapták a megbízást, hogy tervezzenek egy olyan közterti műtárgyat, amely nemcsak betölti a régi óra szerepét, hanem újrafogalmazza annak kulturális jelentését is. A tervezők egy aktív betontárgyban gondolkodnak, a betonból készült műbe épül be az elektronika, ami interaktívan reagál a környezetre. Valószínűleg fényjelekkel hívja fel majd magára a figyelmet, és elképzelhető, hogy okostelefonokkal is tud kommunikálni. A kivitelezők építészeti elemként tekintenek rá, de fontosnak tartják, hogy képzőművészeti mondanivalóval jöjjön létre.

VÉRASZTÓ GÁBOR

## A böjti idő kezdetére

A húsvétra felkészítő negyvennapos böjt hamvazószerdán veszi kezdetét, amely idén február 18-ra esik. A keresztények ebben a bűnbánati időszakban Jézus Krisztus feltámadásának, a húsvétnak a megünneplésére készülnek, a hitben való elmélyülés, a kienesztelődés és a lemondás segítségével.

A negyvennapos böjt a IV. századra vált általánossá a keresztény világban. A XI. századig olyannyira szigorú volt, hogy késő délutánig semmit sem ettek; húst, tejterméket és tojást pedig a böjti napokon egyáltalán nem fogyasztottak. A katolikus egyház mára enyhített a böjti szabályokon, de hamvazószerdára és nagypéntekre szigorú böjtöt ír elő: a 18 és 60 év közötti híveknek csak háromszor lehet étkezniük és ebből csak egyszer jóllakniuk. E két napon és nagyböjt többi péntekén 14 évesnél idősebb tagjait arra kéri az egyház, hogy a böjti fegyelem részeként ne fogyasszanak húst. „Sajnos vannak – egyáltalán nem bölcs emberek –, akik feleslegesnek tartják a böjtöt, mondván: miért kell kínozni az embereket elavult középkori gyakorlatokkal. Természetesen ők is böjtölnek, ha féltik az alakjukat, vagy nem szeretnék kiesni a súlycsoportjukból. Nagyböjtben elmélkedjünk a böjt üzenetéről, és az erkölcsi nevelés örök időszerűségéről. A böjt, az erkölcsi nevelés nem cél, hanem nélkülözhetetlen eszköz, hogy egyensúlyban tartsuk életünket, és a szükséges harmóniákba újra, meg újra visszataláljunk. A nagyböjt nagyon is alkalmas arra, hogy felelősségünk tudatában el-elgondolkodjunk lehetőségeinkről, jelenünkéről, jövőnkéről” – dr. Kerényi Lajos atya írásából.

„A böjt azt jelenti, hogy a keresztény ember egy időre lemond a saját élvezetéről, szórakozásáról, hogy ehelyett másoknak szerezzen örömet vagy



adjon segítséget. A megszokott összeget most nem magamra költöm, hanem másra vagy másra is. Háttérbe szorítom a test igényeinek kielégítését, és tudatosan jobban figyelek a lelkemre. Nemcsak arra ügyelek, mit várnak el tőlem az emberek, hanem hogy mit vár tőlem Isten, akivel oly sokszor nem törődöm. A böjt az élet egyoldalúságának csökkentése, az egyensúly helyreállítása, terápia, gyógy mód, ami mindenkinek használ. Ezzel a lemondással nem érdemeket szerzek Istennél, nem szenvedést okozok magamnak, hanem jót teszek vele önmagamnak is, másoknak is. Nemcsak a gyomrunkon lehet böjtölni, van szóböjt is, indulatböjt, a kedvenc újság helyett lehet játszani a gyerekekkel, a tévé helyett beszélgetni a házastársal vagy tanulmányozni a Bibliát. Jézus a böjtöt az istenfélő élet ugyanolyan természetes velejárójának tartotta, mint az imádkozást vagy az adakozást. A böjt lényege, hogy valamilyen földi célt félretesz az ember egy időre, hogy a mennyiekre figyeljen. Az ideig valót feladja az örökkévalóért. A test követelődését figyelmen kívül hagyja, és a lelkével foglalkozik. Önmagát megtagadja, és másokkal törődik. S miközben így valamiről lemarad, sokkal többet kap, Istenben lesz gazdag, ahogy Jézus mondta, és utána mindent jobban bír, többet tud adni másoknak, mert ő maga lesz mássá” – Cseri Kálmán református lelkipásztor írásából.

### Hírek, események kerületünk templomaiban

- **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN FEBRUÁR 18-ÁN**, hamvazószerdán a szentmisék 7 és 18 órakor kezdődnek, hamvazás ezen a napon és nagyböjt első vasárnapján a szentmisék végén. Nagyböjtben péntekenként 17 órakor keresztúti elmélkedés. A Ferenc pápa által meghirdetett, megszentelt élet éve jegyében, minden hónapban bemutatkozik egy-egy szerzetesközösség a vasárnapi 10 órai szentmisén.
- **MÁRCIUS 1-JÉN** Lothringer Éva SSS, a Szociális Testvérek Társasága szerzetesi közösség tagja lesz a vendég.
- **A PESTHIDEKGÜTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN FEBRUÁR 22-ÉN**, a böjt első vasárnapján 8 és 10 órakor úrvacsorás istentisztelet. [www.refhidegkut.hu](http://www.refhidegkut.hu); [kg.hidegkut@t-online.hu](mailto:kg.hidegkut@t-online.hu); (06 30) 383-8145 és 397-4315.
- **A RÓZSADOMBI KAPISZTRÁN SZENT JÁNOS TEMPLOMBAN** a szentmisék kezdési időpontjai: hétfőn, szerdán és pénteken 7 óra, kedden, csütörtökön és szombaton 18 óra, vasárnap 8.30, 10 és 12 óra.
- **A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** istentisztelet minden vasárnap 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor. Minden hónap utolsó vasárnapján úrvacsorával egybekötött istentisztelet. Gyermek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. Bővebb információ: [www.refpasaret.hu](http://www.refpasaret.hu). Telefon: 356 4019.
- **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN FEBRUÁR 15-ÉN** 10 órakor istentisztelet, imádság a hetven évvel ezelőtti drezdai bombázásban meghalt félmillió áldozat emlékére. **FEBRUÁR 22-ÉN** 10 órakor istentisztelet. Az istentiszteletekkel egyidőben gyermek-istentisztelet és gyermekmegőrzés a parókián. Elérhetőségek: (06 30) 289-9415 és 326-5629, [hegedus.cimbalom@gmail.com](mailto:hegedus.cimbalom@gmail.com).
- **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN FEBRUÁR 18-ÁN**, hamvazószerdán a szentmisék 7 és 10.30-kor kezdődnek, hamvazás ezen a napon és nagyböjt első vasárnapján a szentmisék végén. Nagyböjtben péntekenként 17.30-kor kezdődik a keresztúti ájtatosság.
- **A BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN** az istentiszteletek minden vasárnap 9, 11 és 18 órakor kezdődnek. Budagyöngyén minden vasárnap 9 órakor van istentisztelet. Elérhetőségek: [www.budavar.lutheran.hu](http://www.budavar.lutheran.hu), telefon: 356 9736.

Az 1972-es müncheni olimpián második helyen végzett magyar vízilabda-válogatott egyik legmarkánsabb tagja dr. Görgényi István. Ő azon öt játékos egyike, akik az 1976-os, montreali játékokon győztes nemzeti együttesben már nem kaptak helyet. Később edzőként itthon és külföldön komoly sikereket ért el, amelyek közül a legrangosabb az ausztrál női vízilabda-válogatott olimpiai győzelemre vezetése volt. A jogászdoktor Görgényi Istvánt Retek utcai lakásán sikerült utolérni.

Görgényi ráadásul több területen is képes kiemelkedőt alkotni: előbb éveken át, még Magyarországon csoport- és családterapeutaként hívta fel magára a figyelmet, az utóbbi években – már Ausztráliában és Magyarországon – csoportdinamikai szempontú mérkőzés-elemző filmeket készít, előadásokat tart, konzultációkat vezet.

– Nagyon sok embernek tartozom hálával sportpályafutásommal kapcsolatban.

1995 és 2008 között Ausztráliában éltem, azóta kétlakiak vagyunk: június közepétől szeptember közepéig Ausztráliában dolgozom, a többi időt Magyarországon töltjük. 1957-ben, a Budapesti Honvédban még versenyzőként láthattam a



Görgényi István

„delfinkirályt”, Tumpek Györgyöt, aki az edzőm is volt. Bár úszóként kezdtem, legbelül mindig is a póló izgatott. 1961-ben azután végképp a vízilabda mellett tettem le a voksomat. A Honvédban Hevesi Istvántól és Brandi Jenőnél rengeteget tanultam. A felnőtt csapatban 1964 karácsonyán, az MNK-döntőben mutatkozhattam be. Akkoriban kezdett sokkal mozgékonyabb játékká válni a vízilabda.

**Ez kedvezett az ön stílusának, s hamarosan be is került a felnőtt válogatottak közé.**

Markovits Kálmán nagyszerű edző volt, ő hívott be először a keretbe. Rendszeresen én úsztam kezdéskor a labdára, mivel a világ leggyorsabb játékosai közé tartoztam a 100 méteren elért 55,2 másodperces egyéni csúcsommal. Az úszónál is szóba kerültem az 1968-as, mexikóvárosi olimpia előtt, én azonban maradtam a pólónál.

# Az olimpiai győzelem gyógyító



2000-ben az ausztrál női póloválogatottat vezette olimpiai győzelemre Görgényi István (jobb szélén)

**Kilencvenhat-szor ugorhatott a medencébe válogatottként.**

Az Apostol utcában lakott akkori kapitány, Rajki Béla bácsi egy nagyon erős mag – Molnár Endre, ifj. Szívós István, Kásás Zoltán, Cserenyák Tibor, Konrád Ferenc, Sárosi László, dr. Bodnár András, Faragó Tamás – köré építkezett. Ám a szépség nem volt elég Münchenben, ezért lett csak második Magyarország.

**Rajki ment, Gyarmati Dezső jött.**

Gyarmati Kárpáti Györggyel jó hangulatot teremtett, visszaadta a hitet, ráadásul jól menedzselte az együttest. Ennek a gárdának a legszebb két éve – minden kétséget kizáróan – 1973 és 1974 volt. Olyan játékkal nyertünk vebét és Eb-t, mint a fénykorukban lévő brazil labdarúgók.

**1975-ben azután mégis alább adták.**

Ekkor jött az okoskodás, hogy nem jó az olimpia előtt megnyerni a világbajnokságot. Engem egyébként sokkolt, hogy Gyarmati egyik napról a másikra kihagyott a válogatottból, majd a csapat lázongását látva, három nappal később

visszavett. Én sem úgy játszottam, ahogy szoktam, a válogatott pedig második lett.

**1976-ban tovább folytatódott a kálváriája.**

A kapitány nem vitt ki Montrealba, lemaradtam az aranyéremről. Ha ott vagyok, alighanem abba is hagynom a játékot, így viszont tovább küzdöttem. Hetekkel az 1980-as, moszkvai olimpia előtt Gyarmati megint visszahívott, majd ismét kihagyott az utazók közül.

**1977-1982-ig Tatabányán játszott, majd visszavonulása után két területen is eredményes lett.**

Jogot végeztem, a szakdolgozatomat pedig kriminológiából írtam, ezért jártam rendszeresen anyaggyűjtésre a Pest Megyei Kórház szociálpszichiátriai osztályára 1976-ban. Annyira megragadott, hogy két évig ott, majd a Kútvolgyi Kórház Pszichiátriai Osztályán dolgoztam, mint szociális munkatárs, család- és csoportterapeuta. Közben 1984-ben megbíztak az Újpesti Dózsa edzői teendőivel, ahol a sikerek mellett igen fontos tapasztalatokat szereztem az 1990-ig terjedő időszakban. Kinevettek, amikor bevezettem a tornatermi edzéseket, az 1985/86-os bajnokságot viszont a Dózsa nyerte, a BEK-ben pedig harmadikok lettünk. Megfiatalított csapatommal 1988-89-

ben bajnoki döntőt vívhattunk a Vasassal.

**A sikerek ellenére 1990-ben mégis külföldre távozott.**

Két szavazattal lemaradtam a szövetségi kapitányságról. Ekkor kapóra jött a francia Nice ajánlata, ahol négy évig dolgoztam – eljutottunk Európa legjobb négy együttese közé. Végül a klub anyagiilag összeomlott. Ausztrália úgy jött képbe, hogy a melbourne-i junior vízilabda edzőközpont létesítésére szerződtek, de az is bennem motoszkált, hogy később hátha válogatott edző lehetek. Előbb létrehoztam a Központi Sportiskolához hasonló Intenzív Training Centert, majd rám bízta a férfi ifjúsági, később pedig a junior válogatottat is. 1998-ban választhattam a férfi és a női felnőtt válogatott közül, s én a nők mellett döntöttem, mert bennük több esélyt láttam. Elismert voltam, tiszteltek, megbecsültek.

**2000-ben Ausztrália nyerte a női pólosok olimpiai bajnoki címét.**

Tizenhétezer néző előtt játszottunk döntőt az USA ellen, amelyet az utolsó másodpercben lőtt góllal nyertünk meg 4-3-ra. Ott volt az ausztrál miniszterelnök, a monacói herceg és még sok világhíresség. Ez az olimpiai aranyérem befoltozott egy régi, fájó sebet, amely

# ereje

1976. az elvesztett aranyérem óta folyamatosan ott lüktetett bennem. 2004-ig maradtam az ausztrál női válogatott élén úgy, hogy a kétezres győztesekből mindössze ketten maradtak, így teljesen új csapatot kellett építenem. Mivel sokkal kevesebb támogatásban volt részünk, Athénban csak a 4. helyig jutottunk. Ezzel gyakorlatilag be is fejeztem az edzői pályafutásomat. Elsősorban azért döntöttem így, mert a póló a sokmozgásos játék helyett mindinkább elment a vízi birkózás irányába és ez nekem nem tetszett.

## Mivel foglalkozik azóta?

Szociálpszichológiával, egy csoportéletmodellt fejlesztettem ki Hunting Territory. Vadászterület néven. Territoriális lények vagyunk, a csoportok sikeressége attól függ, mennyiben működnek együtt a csoporttagok, hogyan ismerik el egymás területi és a döntéshozatali igényét és miként tudnak együttműködni. 2005-ben létrehoztuk a Hunting Territory Institute nevű intézményt. Ausztráliában, Angliában és Amerikában is előadásokat tartok menedzser-továbbképző egyetemeken és nagyvállalatok vezetőinek, akik közül sokan meghívják a saját cégeikhez is tanácsadásra. 2008 óta ezzel foglalkozom itthon is.

## Ebből a munkásságából a sport is profitál?

Benedek Tibort annak idején én fedeztem fel a KSI-ben, ahonnan elcsaltam Újpestre. Azóta is jó kapcsolatban vagyunk. Amikor 2013 elején ő lett a három olimpiát nyert Kemény Dénes utóda a magyar férfi vízilabda-válogatott élén, őt is megtanítottam a módszerem lényegére.

## Említette, hogy sok embernek tartozik köszönettel.

Rusorán Péter a Vasasban volt nagyszerű edzőm, Lemhényi Dezső viszont egyetlen napig sem irányított, mégis hálás vagyok neki. Meggyőződése, hogy az egész magyar vízilabdás társadalom adója Butykónak. Kis József vitt 1984-ben az Újpestbe, ahol nagyszerű partnerem volt. Szólnom kell Dubecz Józsefről, a Testnevelési Egyetem tanáráról is, hiszen ő hozta be a sportágba azt a fajta fizikai felkészítést, amely nélkül ma már sehol sem lennének legjobbjaink.

JOCHÁ KÁROLY



A FEJLŐDŐ II. KERÜLETÉRT

2015-ben is!

## Folytatódik a Sikeres vállalkozásokért rendezvénysorozat a II. Kerületi Önkormányzat szervezésében



Fontosnak tartjuk, hogy a hazai – és ezen belül a kerületünkhöz kötődő – vállalkozások hatékonyak és sikeresek legyenek, ezért ingyenes képzést és műhelyfoglalkozást hirdetünk, amelynek célja a korszerű vállalkozói tudás megszerzése és átadása.

## II. KERÜLETI VÁLLALKOZÓI KLUB

Klebelsberg Kultúrkúria (1028 Templom u. 2-10.)

A II. kerületi vállalkozói klub negyedik évadában kisebb létszámú műhelyfoglalkozás keretében várja az érdeklődőket.

**2015. március 12., 18 óra**

**Miben tud segíteni egy onlinemarketing tanácsadó?**

**Jó gyakorlatok, tippek, módszerek**

Legyen  
**SIKERES**  
a magyar KKV-szektor,  
mert csak így lehet sikeres  
**MAGYARORSZÁG!**

**A belépés ingyenes,  
de előzetes regisztráció szükséges!**

Az előadásra a részvételi szándékot az alábbi linken tudják jelezni:

[http:// onlinemarketinges.hu/tanacsado](http://onlinemarketinges.hu/tanacsado)



SEK BUDAPEST  
INTERNATIONAL SCHOOL  
HUNGARY

## NYÍLT NAP A SEK-BEN!



**2015. MÁRCIUS 5. 8:30 - 12:00**

Bemutató órák angol, spanyol és magyar nyelven.  
Játékos foglalkozások az óvodában.

SEK BUDAPEST ÓVODA,  
ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUM

1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 131.

Tel: 394-2968 Fax: 200-6615

[www.budapest.iesedu.com](http://www.budapest.iesedu.com)

[www.facebook.com/sekbudapest](https://www.facebook.com/sekbudapest)

[contact.sekbudapest@iesmail.com](mailto:contact.sekbudapest@iesmail.com)

## JAVASLATOK DÍSZPOLGÁRI

**CÍMRE.** A kerület polgárai február 28-ig tehetnek javaslatot arra, hogy a képviselő-testület kinek adományozza a díszpolgári címet és a II. Kerületért Emlékérmet. Az ajánlásokat a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodájának címére kell küldeni: 1024 Budapest, Mechwart liget 1.

## HOL-MI-VÁSÁR A KULTÚR-

**KÚRIÁBAN.** Bolhapiacot tart

**FEBRUÁR 28-ÁN** szombaton 9 és 12 óra között a Klebelsberg Kultúrkúria Vinotekájában (1028 Templom utca 2–10.) a Budaligeti Polgári Kör. Az árusításhoz előzetes bejelentkezés szükséges. További információ és jelentkezés: Simon Imre, tel./fax: 376-9325, mobil: (06 30) 997-4912, (06 20) 328-6585, e-mail: imericus3@t-online.hu.

## TÁRSASHÁZI TANÁCSOK.

Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.).

## A CIVIL SZERVEZETEK

szakrefere, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1027 Frankel Leó út 5., tel.: 346-5408).

## A lehetőség adott! Éljenek vele!

### Az idejében felismert mell-daganat gyógyítható!

A korai felismerés eszköze a mammográfiás szűrővizsgálat. A II. kerületben lakó 45–65 éves nők, akiknek utolsó mammográfiás vizsgálata óta eltelt két év, **meghívólevelet** kapnak, amin szerepel, hogy mikor várják őket a MaMMA Eü. Zrt.-nél (1027 Budapest, Kapás u. 22., tel.: 489-0695 vagy 489-0696) vizsgálatra.

**Vegyen részt Ön is a mammográfiás szűrővizsgálaton! A szűrővizsgálat térítésmentes.**

**FEBRUÁR 9-TŐL!**

### Információ:

Budapest Főváros  
Kormányhivatala  
Népegészségügyi  
Szakigazgatási Szerve,  
telefon:

**465-3823**



# Összehangolt akcióban fogták el a betörőket

**Perceken belül elfogták a rendőrök – a polgárőrség segítségével – egy betörés elkövetőit február 4-én délután. A tettesek az ékszerekkel megpróbálták elmenekülni, de az összehangolt akciónak köszönhetően erre esélyük sem volt.**

A Cimbalom utca egyik házába tört be a két férfi: az erkélyajtót befeszítve jutottak a lakásba, ahonnan arany ékszereket vittek magukkal. A tettesek menekülés közben elszórták a zsákmány egy részét. A rendőrök perceken belül, a helyszín közelében elfogták őket. Az őrizetbe vett férfiak ellen lopás elkövetésének gyanúja miatt folytat eljárás a II. Kerületi Rendőrkapitányság. *G. Ferenc* 33 éves és *G. György* 29 éves budapesti lakosokat előzetes letartóztatásba helyezték.

– Régóta szerveztük az akciót, amelynek keretében sikerült most elfognunk a két elkövetőt – mondta el lapunknak *Székely Balázs* rendőr őrnagy, a II. Kerületi Rendőrkapitányság Bűnüldözési Alosztályának munkatársa. – Az utóbbi hónapokban megnőtt a betörések száma, főként a Rózsadombon. A betörők jellemzően az erkélyajtókon át jutottak a lakásokba. Áttanulmányoz-

tuk a hasonló eseteket, és átfogó akciót szerveztünk a tettesek elfogására.

A II. kerületi nyomozók heteken keresztül tíz gépjárműből figyelték a szóban forgó környéket. A munkában segítségükre voltak a BRFK Bevetési Osztályának, valamint a Rózsadomb Polgárőr és Önkéntes Tűzoltó Egyesületnek a munkatársai. Amint értesítést kaptak a betörésről, rögtön lezárták a Vérhalom teret és a környező területet. A betörők nem menekülhettek. Elfogásukkor a rendőrök megtalálták náluk a zsákmány egy ré-

szét és a betöréshez használt szerszámokat is. Az akcióval remélhetőleg sikerült véget vetni a betöréssorozatnak.

Székely Balázs nyomozó hangsúlyozta: a betörések megelőzésében és a tettesek elfogásában nagy segítség lehet a lakók közreműködése. Fontos, hogyha valaki gyanús személyeket lát a házban vagy a kertben, esetleg furcsa zajokat hall a szomszédból, és tudja, hogy az ott lakók nincsenek otthon, akkor rögtön értesítse a rendőrséget.



## Újra felbukkantak a trükkös csalók

A tavalyi év nyugalmasabb időszakát követően ismét telefonos trükkös csalók tűntek fel a II. kerületben.

Lapunkat is megkereste egy olvasónk, akit két hete éjszaka hívott fel egy férfi: a hölgy unokájának adta ki magát, és sürgős anyagi segítséget kért, mert bajba került. Egy ismerősét küldenie el a pénzéért, mondta, vagy ha pénz nincs, akkor néhány ékszer is megfelel. A nagymama rögtön rájött, hogy nem az unokája beszél a vonal végén, így rövidre zárta a társalgást, másnap pedig jelentette az esetet a rendőrségnek.

A II. Kerületi Rendőrkapitányságon a Budai Polgárnak elmondták, hogy december

óta elszaporodott a telefonos trükkkel elkövetett csalások száma. A bűnözők többnyire telefonkönyv és lakcím alapján, vaktában próbálkoznak, remélve, hogy találják valakit, aki elhiszi a történetüket. Főként éjszaka telefonálnak, ezzel is sokkolva a többnyire már alvó időseket. Legtöbbször azt mondják, hogy autóval balesetet okoztak, és meg kell téríteniük a kárt, vagy adósságba keveredtek, amit azonnal vissza kell fizetniük – ezért kérnek segítséget. Ha sikerrel járnak, és az idősebb ember elhiszi a történetet, akkor jelzik, hogy rögtön küldik egy ismerősüket az összegért, vagy a családi ékszerekért. Az elkövetők al-

kalmanként akár több száz ezer forintot is kicsalnak a gyanútlan, ám rokonuknak feltétel nélkül segíteni akaróktól.

A rendőrségen elmondták, hogy a trükk részeként a telefonáló átrokon arra kéri az idősebb embereket, hogy ne szóljanak a családtagoknak, vagy egész addig a telefontól tartják őket, amíg a bűntárs nem csenget a kapun.

Az áldozattá válás elkerülése érdekében a rendőrség arra kéri a polgárokat, hogy az éjjeli telefonáló, segítséget kérő „rokon” esetében mindenképpen szóljanak a hozzátartozóiknak, és ne adjanak át senkinek sem pénzt, sem ékszert.

## Bemutatkoznak a körzeti megbízottak

A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjai személyes elérhetőségeiken és központi mobiltelefonon várják a lakosság észrevételeit, bejelentéseit, illetve a bűnmegelőzés szempontjából fontos információkat.



**Móri Csaba**  
rendőr törzsőrmester  
**KÖRZET:**  
**PESTHIDEGKÚT**  
**(06 70) 489-3435**

A Miskolci Rendészeti Szakközépiskolát 2012-ben végezte el kiváló eredménnyel, majd járőrként a BRFK II. Kerületi Rendőrkapitányság Rendészeti Osztályának állományába került. Kiváló munkája elismeréseként 2013-ban a Körzeti Megbízotti Alosztályra vezényelték. A körzeti megbízotti szaktanfolyam elvégzését követően tavaly körzeti megbízottnak nevezték ki és Pesthidegkúton lát el szolgálatot. Az iskolarendőr-programban a Pesthidegkúti Waldorf Iskola kijelölt kapcsolattartója.



A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjai (KMB) már ügyeleti mobiltelefonon is elérhetők a nap 24 órájában:

**(06 20) 329-9541**

A telefon az éppen ügyeletben lévő körzeti megbízottnál van. Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén továbbra is a 107-es vagy a 112-es segélyhívó számot kell hívni.

## Vigyázzunk értékeinkre!

- Cserbenhagyásos gázolás történt a Rómer Flóris utcában január 21-én. A gépkocsi vezetője az esetet követően megállás nélkül továbbhajtott.
- Ismeretlen telefonáló egy egészségügyi központ által meghirdetett orvosi vizsgálatra hívott be január 21-én egy II. kerületi lakost. A telefonáló előre kérte a 60 ezer forintos vizsgálati díjat, a kiszemelt személy azonban – szerencsére – nem dőlt be a trükknek.
- Unokája nevében hívott fel egy nagyszülőt a szintén ismeretlen tettes február 1-jén. A telefonáló – arra hivatkozva, hogy nagy bajba került – több mint fél-milliárd forintot csalt ki a gyanútlan sértettől.

## BRFK II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG

Rómer Flóris utca 10.

Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840

E-mail: 02rk@budapest.police.hu

## Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83–85.  
Telefon: 397-2816  
06 30 317-3713, 06 30 857-8969  
senectuskht@t-online.hu  
www.senectus.hu



Hallása szívügyünk

## Téli hallókészülék készletkisöprés

# 65%

kedvezményt adunk AMP hallókészülékeink árából, amelyek

- láthatatlanul illeszkednek a fülbe,\*
- könnyen kivehetők,
- már a vásárlás napján viselhetők,
- megfizethetők!

65+10%-os  
készletkisöprő  
AKCIÓ!

# +10%

további árkedvezményt adunk AMP hallókészülékeink árából a 65%-os árcsökkentésen felül, amennyiben ezt a hirdetést felmutatja.

## Elemakció

A 2015. február 27-ig megvásárolt AMP készüléke mellé most 6 hónapra elegendő elemet adunk ajándékba.

## Starkey Hallásszalonnok

Budapest II., Margit körút 57.  
Budapest XI., Fehérvári út 79.  
2030 Érd, Budai út 28.

(06 1) 369 3362  
(06 1) 462 6052  
(06 23) 362 351

A KOCKÁZATOKRÓL OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT,  
VAGY KÉRDEZZE MEG KEZELŐORVOSÁT!

\*A láthatatlanság foka a fül anatómiájától függ. Akciónk 2015. január 27-től visszavonásig vagy a készlet erejéig tart. A tájékoztatás nem teljes körű, az akció részleteiről érdeklődjön üzleteinkben.



**KOVÁCS KATI**  
KONCERT  
szombat  
február 28. 19.00

A koncert a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával valósult meg.

**Klebsberg Kultúrkúria**  
kulturkuria.hu

|                                |         |                            |         |                           |                             |                               |                |                            |                              |                        |                           |         |                    |                    |
|--------------------------------|---------|----------------------------|---------|---------------------------|-----------------------------|-------------------------------|----------------|----------------------------|------------------------------|------------------------|---------------------------|---------|--------------------|--------------------|
| ÖRMÉNY KIRÁLY VOLT             | ▼       | ALLJUNK CSAK MEG PORHANYÓS | ▼       | HÍRES A MÉNESE            | SORSJÁTÉK REPTÉRI SZOLGÁLAT | ▼                             | VOLT           | FÉRFINÉV                   | SECUNDUM RÖVIDEN             | LENGYEL PÉNZ RÖVIDEN   | NÉPRAJZ OLASZ VÁROS       | ▼       | SPORT CLUB RÖVIDEN | 😊                  |
| 1                              | ▶       |                            |         |                           |                             |                               |                |                            |                              |                        |                           |         |                    | D                  |
| OROSZ FOLYÓ                    |         |                            |         |                           |                             |                               | DAGASZTÓ TEKNŐ |                            |                              |                        |                           |         |                    |                    |
| ÁTLAG RÖVIDEN                  |         |                            |         |                           |                             |                               | PAMUT-SZÖVET   |                            |                              |                        |                           |         |                    |                    |
|                                | ▶       |                            |         | SILÉC MÁRKA CICERO NYELVE |                             |                               |                |                            |                              | OLASZ HELYESLÉS COK... |                           |         | EGYELI KOZÁK TISZT |                    |
| TÖRÖK RANG VOLT                | NŐI NÉV | 2                          |         |                           |                             | KUTRICA                       |                |                            | ... WALTARI FINN ÍRÓ V. SIMA |                        |                           |         |                    | FEJÉR MEGYEI VÁROS |
|                                | ▶       |                            |         |                           | HAZAI OLAJCÉG ÜRÜGY         |                               |                | ÁSVÁNYI FÜSZER TÁRSAS-TÁNC |                              |                        | SUROLO-SZER ... ÉS GALAEA |         |                    |                    |
| KELET                          |         |                            | ALLÓVÍZ |                           | ARCJÁTÉK                    |                               |                |                            |                              |                        |                           | JÓSZIVÚ |                    |                    |
| ÉRZELMI KÖLTÉSZET              |         |                            | FOGOLY  |                           | HASONLÓ                     |                               |                |                            |                              |                        |                           | FÉLTŐ   |                    |                    |
|                                | ▶       |                            |         |                           |                             | TOLNAI HELYSÉG NAGYDOB RÉSZEI |                |                            |                              | OLASZ VÁROS KRIPTON    |                           |         |                    |                    |
|                                |         |                            |         |                           | SAJTOL                      |                               |                |                            | ÓHAJT                        |                        |                           |         |                    |                    |
|                                |         |                            |         |                           | BRÁZIL TAGALLAM             |                               |                |                            | ÁLMOBAN TÁTOG                |                        |                           |         |                    |                    |
|                                |         |                            |         |                           | KERTI BÜTOR VUK KACSÁJA     |                               |                | VELÜR                      |                              |                        |                           |         |                    |                    |
|                                |         |                            |         |                           |                             |                               |                | LEHETŐSÉG                  |                              |                        |                           |         |                    |                    |
| VÍZPÁRA                        |         | VASPÁLYA PITYEREG          |         | IZOMKÖTŐ                  |                             | LETT SAKKOZÓ SZILÍCIUM        |                | VÍZBEN TISZTÍT PARIPA      |                              |                        |                           |         |                    |                    |
|                                |         |                            |         |                           |                             |                               |                |                            |                              |                        |                           |         |                    |                    |
| KÖLTŐ VOLT (ISTVÁN)            |         |                            |         | BECS-MÉRŐ OXIGÉN          |                             |                               |                |                            | JÓD ANNO                     |                        |                           |         |                    |                    |
| ... RISI OLASZ FILM-RENDEZŐ V. |         |                            |         |                           | 😊                           | S                             |                |                            |                              |                        |                           |         |                    |                    |

A rejtvény fő soraiban Albert Einstein szavait rejtettük el. A 2015/1. számban megjelent rejtvény megfejtése: „A lelkesedés diktálja az iramot, de a kitartás éri el a célt”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki két-két belépőjegyet nyert **Kovács Kati koncertjére**, amely február 28-án 19.00 órakor lesz a Klebsberg Kultúrkúriában. A nyertesek: Botár Angéla, Katona Emese és Vadas Borbála. Gratulálunk, a nyerteseket személyesen vehetik át a művelődési központban. A nyereménnyel kapcsolatban a 06 20 323-4500 telefonszámon kaphatnak további információt. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2015. február 27-ig.

# Apróhirdetések

## ÁLLÁS-MUNKA

Gyermekesterető, megbízható középkorú hölgy 2 éves kortól gyermekfelügyeletet vállal. Tel.: 06 20 576-6314

**Tapasztalt óvónő** GYERMEKFELÜGYELETET, fejlesztést, nevelési tanácsadást – kisgyermekeseknek – vállal. Tel.: 06 20 596-3394

**Takarítást, háztartási segítséget, ügyintézés** vállal DIPLOMÁS NŐ. Tel.: 06 20 596-3394

Referenciával, autóval rendelkező friss nyugdíjas nő gyerekfelügyeletet, idősgondozást vállal. Tel.: 06 20 286-6261

**Tavaszi nagytakarítást, ablaktisztítást** vállal cégünk magánemberek otthonában. Ha fáradt, vagy elfoglalt, hívjon bizalommal! Tel.: 06 20 595-3057

## OKTATÁS

Német anyanyelven beszédkézség-fejlesztő konzultációt, korrepetálást vállalok. Tel.: 201-8949

**ANGOLBÓL, MATEMATIKÁBÓL SZAKTANÁR EGYÉNILEG VIZSGÁKRA FELKÉSZÍT, KORREPETÁL NAGY GYAKORLATTAL BEL-BUDÁN.** Tel.: 06 30 749-2507

**ANGOLT** hatékonyan, személyre szabottan, méltányos áron minden korosztálynak otthonában is. Tel.: 06 30 580-8093

**GYAKORLOTT MATEMATIKA-MAGÁNTANÁRKÉNT VÁLLALOM DIÁKOK ÉRETTSÉGI FELKÉSZÍTÉSÉT, VALAMINT ÁLTALÁNOS ÉS KÖZÉPISKOLAI FELZÁRKÓZTATÁSÁT. HÁZHOZ MEGYEK.** Tel.: 06 20 573-2581

Matematika-, fizikatanítás általános és középiskolásoknak szaktanártól, referenciákkal. Tel.: 06 30 461-8821

**MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIATANÍTÁS,** középiskolai tanár házhoz megy. ÉRETTSÉGI MATEK. www.nemcsakmatek.hu Tel.: 06 30 709-2362

**MATEMATIKA, FIZIKA KORREPETÁLÁS, érettségire felkészítés.** A Budakeszi úton, a Filmlabor közelében. Tel.: 06 30 944-4304

**MATEMATIKA, FIZIKA** oktatás, felkészítés emelt szintű érettségire is, egyetemi felzárkóztatás, nagy gyakorlattal, a Széll Kálmán térnél. Tel.: 06 20 927-6473

**KÉMIA-, BIOLÓGIATANÍTÁS, érettségi felkészítés** gyakorlott középiskolai tanárnál. Tel.: 06 30 264-5648

**KÉMIA, BIOLÓGIA, ANGOL KORREPETÁLÁS, érettségire, angolból nyelvvizsgákra felkészítés** a Budakeszi úton. Tel.: 06 30 489-4848

## INGATLAN

**ENERGETIKAI TANÚSÍTVÁNY** készítését vállaljuk gyorsan, kedvező áron. www.energetikatanusitas.com Tel.: 06 30 703-4882

Garázs kiadó a Budakeszi úton, 20 000 Ft/hó. propuskas@freemail.hu Tel.: 213-9845

**A II. KERÜLETBEN FORGALMAS HELYEN, ISKOLA MELLETT ÜZLETHELYISÉG KERTHELYISÉGGEL KIADÓ. NAGYON ALKALMAS CUKRÁSZDA, KÁVÉZÓ, REGGELIZŐ CÉLJÁRA.** Tel.: 06 20 951-2608

**A XII. KERÜLETBEN RAKTÁROZÁSRA 16 m<sup>2</sup>-ES** felújított, száraz helyiség BÉRBEADÓ. Tel.: 06 20 592-2509

180 ezer forintig (600 Euro) szeretnék bérelni elegáns lakást. Tel.: 06 70 949-4013

A HÜVÖSVÖLGYBEN frekvenciált helyen több éve működő 20 m<sup>2</sup>-es üzlethelyiség BÉRLETI JOGA eladó. Tel.: 06 20 352-1919

**Magánszemély keres megvételre tulajdonostól II. kerület felső részén csendes mellékutcában 55-70 m<sup>2</sup> körüli felső emeleti panorámás lakást.** Tel.: 06 30 338-5221

**MAGÁNSZEMÉLY KERES PASARÉTEN** min. két-szobás, erkélyes, gázfűtéses lakást. (Földszint kizárva.) Tel.: 06 30 261-6962

**Magánszemélyként** keresek Rózsadomb, Rézmál felsőbb részén, Törökvész út alsóbb szakaszának környezetében 55-70 m<sup>2</sup> körüli lakást garázzsal vagy beállóval. Tel.: 06 70 331-0550

Magánszemélytől keresek saját részre min. 70 m<sup>2</sup>-es erkélyes, emeleti lakást csendes, zöld környezetben, jó közlekedéssel, Bel-Budán. budailakas02@gmail.com Tel.: 06 20 238-1674

A Frankel Leó úton felújított emeleti háromszobás lakás liftes házban 28,9 M Ft-ért eladó. BakosLak Ingatlan. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

**Eladó tulajdonostól a II., Bimbó úton 58 m<sup>2</sup>-es erkélyes, 1,5 szobás zöldövezeti társasházi öröklakás garázzsal és tárolóval.** Tel.: 06 30 317-9043

A Rózsadombon kétszobás panorámás lakás gépkocsibeállóval, tárolóval kiváló közlekedéssel eladó. Irányár: 25,5 M Ft. Tel.: 06 70 369-3468

A II., **Torockó utcában** 152 m<sup>2</sup>-es emeleti villalakás, 4 + fél szoba, két fürdőszoba, kertkapcsolatos nagy terasz, gépkocsibeálló tulajdonostól 77 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 70 216-2284

**PASARÉTI MELLÉKUTCÁBAN 140 m<sup>2</sup>-ES, NAGY TERASZOS, NAPSÜTÖTTE, EMELETI, CÍRKÖS VILLALAKÁS 77 000 000 FT.** www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

Újlakon zárt sorú beépítéses L2 építési övezetben társasház 135 M Ft-ért eladó. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

Tisztelt ingatlan tulajdonos! Budai ingatlanát rövid időn belül eladjuk vagy bérbe adjuk. Best Buda Ingatlan Kft. www.bestbuda.hu Tel.: 274-0174, 06 30 396-5579

**INGATLAN ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÍZ ÉVES TAPASZTALATTAL. SCHMIDT PÉTER.** www.budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

**A BUDAI NEW YORK Ingatlaniroda** lakásokat, családi házakat, üzleti ingatlanokat keres eladásra vagy kiadásra. www.pesti-budai.hu Tel.: 06 30 727-5753

Keresünk igényes kiadó házat, ikerházat, sorházat és lakásokat külföldi üzletembereknek, családjaiknak és diplomaták részére. BakosLak Ingatlan. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

Keresünk eladó ingatlanokat (ház, ikerház, lakás, telek) azonnali értékesítésre készpénzes ügyfeleink részére. BakosLak Ingatlan. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

## EGÉSZSÉGÜGY

Otthonápolás, idősgondozás, házvezetés 24 órában. Szentanna otthonápolási szolgálat. Tel.: 06 30 238-9003

**FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFÉRHÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHOZ MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016**

Csontkovács-akupresszór rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütrökönként 14-18 óráig. Idegbeccsípődések, izületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás foggyógyás. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

**Immunerősítő gél** minden korosztály számára. Világhírű, teljesen magyar innováció és gyártás. Tel.: 06 30 952-6096

**Izomletapadások, fej-, nyak- és hátproblémák kezelése, teljes testmasszázs.** Szombatonként a Fény u. 10. alatti fodrászatban, szakrendelőben, vagy az Ön otthonában. Csipák Zoltán gyógymasszőr. Tel.: 06 20 595-3057

## VÍZ-GÁZ-VILLANY

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT.** Minden lefolyó, csatorna gépi tisztítása azonnal, bontás nélkül, garanciával, hétvégén is! Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

**GYORSSZOLGÁLAT:** Duguláselhárítás, víz-, villany-, fűtőszerszerelés és teljes körű márkafüggetlen gázkészülék-javítás. Anyagbeszerzéssel, garanciával 0-24 óráig. Tel.: 292-1990, 06 20 334-3438

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központifűtés-szerelés, ázások, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06 20 491-5089

Duguláselhárítás éjjel-nappal hétvégén, falbontás nélkül. Csatornaépítés földmunkával. Víz-, fűtőszerszerelés. Tel.: 06 70 545-1869

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal.** Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

**VÍZSZERELÉS,** csapok, szifonok, VÉCÉCSÉSZÉK, VÉCÉTARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

**VÍZSZERELÉSEK, FÜRDŐSZOBÁK JAVÍTÁSA,** csapok, vécétartályok, szerelvények cseréje. **VILLANYBOJLEREK** vízkötelenítése, javítása. Tel.: 06 30 655-8074

**S. O. S. VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSÖTÖRÉSEK BEMERÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCÉK SZERELÉSE. HÉTVEGÉN IS. GABONA RÖBERT.** Tel.: 06 30 200-9905

**VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával.** Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

**KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNYSZERELÉST VÁLLAL TERVEZÉSEL, KIVITELEZÉSEL - ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL.** Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

**Regisztrált víz-, gáz-, fűtőszerszerelő mester** saját kezű, minőségi kivitelezést vállal. Tel.: 314-1111, 06 30 343-3390

**GÁZKÉSZÜLEKSZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZKÉSZÜLEK-JAVÍTÓ MŰSZERÉST! HÉTVEGÉN IS GARANCIÁVAL. II., DÍSZFŰ UTCA 5/B.** Tel.: 397-2458, 06 30 933-3620

**GÁZKÉSZÜLEKEK GYORS JAVÍTÁSA.** Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villanyyszerelő mester. Tel.: 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

**Elektromos cserépkályha építése, villanybojler, villanyszerelés, mérőhely kiépítése, EPH (érintésvédelem, tűzvédelem javításokat vállalok).** www.elektromoscserépkalyha.hu Tel.: 06 20 530-0344

## Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

**Apróhirdetések felvétele** a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

**Apróhirdetési áraink:** lakossági: 10 szóig 1700 Ft + 27% áfa, 11-20 szóig szavanként +170 Ft + 27% áfa; közületi: 4700 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

**Online apróhirdetés-felvétel** a nap 24 órájában:

ingatlanROBOT.hu/budai-polgar/

Fizetési lehetőség: az interneten keresztül bankkártyával, vagy készpénzzel bármely bankfiókban, vagy banki utalással.

ingatlanROBOT.hu

**Kereteshirdetés-felvétel:** telefonon vagy faxon a 316-3410-es számon, illetve a hirdetes@budaipolgar.hu e-mailcímen.

**Keretes hirdetési áraink:** színes: 1/1 old. 315 000 Ft, 1/2 170 000 Ft, 1/4 110 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 27 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 265 000 Ft, 1/2 150 000 Ft, 1/4 85 000 Ft, 1/8 53 000 Ft, 1/16 21 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli. Öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Fizetési mód: banki átutalás.

**Következő megjelenés: 2015. február 27-én.**

Lapzárta: keretes – február 18., apró – február 20.

**VILLANYSZERELÉS, javítás, felújítás, kapcsolók, lámpák cseréje, garanciával. 20%-os kedvezmény! Boda Zsolt villanyszerelő. Tel.: 06 30 333-6363**

## LAKÁS-SZERVIZ

**Bádogos és tetőfedések, magas és lapos tetők javítása 1986 óta, budai kisiparos. Tel.: 249-2664, 06 20 944-9015**

Festés, mázolás, tapétázás, kisebb munkák, kőműves javítások. Gipszkartonozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

**LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTERAKÁSZ, -JAVÍTÁS, -CSISZOLÁS, CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES, LAKATOS ÉS ASZTALOS MUNKÁK, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS, AJTÓ-, ABLAKCSERE GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800**

**CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423**

**Zárszerviz vállalkozás asztalos munkát, ajtó-, ablakjavítást, mázolás, küszöbkészítést, szigetelést, pántok, zsanérok cseréjét. A legkisebb munkát is vállalom. Szigeti László. Tel.: 251-9483, 06 20 381-6703**

**GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. Háztakarítást vállalom. frimari53@gmail.com. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429**

**AJTÓK-ablakok passzítása, szigetelése, javítások, kőművesmunkák, festés-mázolás, tapétázás, burkolás. Garanciával. Tel.: 06 20 445-1765**

Kárpitos vállalja modern, stílbútorok áthúzását, javítását bőrrel, szövettel. Asztalosmunkák. Ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György. www.riederkarpitos.hu Tel.: 256-8285, 06 20 433-6289

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

**ABLAKJAVÍTÁS! www.ajtoablakdoktor.hu 21 éve vállalom kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését, hőszigetelő üvegezését, szigetelését garanciával. A felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269**

**ASZTALOSIPARI MUNKÁK. EGYEDI BÚTOROK, LÉPCSŐK, KORLÁTOK, NYÍLÁSZÁRÓK, FAESZTERGÁLYOZÁS, BÚTORFELÚJÍTÁS, ÖNTÖMINTÁK KÉSZÍTÉSE. AUBÉLI JÁNOS EV., www.aubeliesfia.hu, aubeliesfia@juropnet.hu. Tel.: 06 30 564-7199**

**ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR- BEÉPÍTÉS, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247**

## HÁZTARTÁSI GÉPEK

**HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 38 éve, kiszállási díj nélkül! Várhidi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032**

## ELEKTRONIKA

**ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BELTÉRI SZERVIZ, BEÁLLÍTÁSOK. TEL.: 201 5368, 06 20 537-6281**

**SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Paál. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802**

**TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA AZONNAL! GARANCIÁVAL, MINDIG-TV DEKÓDER BEÜZEMELÉSE! Tel.: 06 20 542-3529**

**COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653**

## REDŐNY

**REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÜNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728**

**REDŐNYÖS MŰHELY** gyárt, javít mindenfajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szünyoghálót. II. Kerület Kártya elfogadóhely. Tel.: 370-4932

## TÁRSASHÁZAK

**LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁSÁT VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395**

## SZOLGÁLTATÁS

**Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542**

**FODRÁSZ HÁZHÓZ MEGY.** Gyakorlott női, férfi-, gyermekfodrász vagyok. Megbeszélés alapján házhöz megyek. Hívjon bizalommal! Juhász Piroska. Tel.: 06 30 324-0102

**NAGY MAGDA férfitodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451**

**A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, Pötyi (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.**

Nyugdíjas mérlegképes könyvelő vállalja bt-k, kft-k könyvelését. Tel.: 06 30 363-1125, 325-5878

Várjuk kedves vendégeinket a budai vár lábánál található, igényes szépségstúdióunkba arckezelésekre, testmasszázsra elérhető áron. Kosmetika: Hende Júlia, 06 30 583-8542. Masszázs: Ilyés Lóránd, 06 30 915-7471. 1012 Bp., Logodi utca 51.

## KERT

**METSZÉS, ÁSÁS, KAPÁLÁS, GAZOLÁS, FÜNYÍRÁS, SÖVÉNYVÁGÁS, LOMBSEPRÉST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395**

Kertápolás, kertépítés szakszerűen, kertésztechnikustól 18 év szakmai tapasztalattal. Mórincz Gábor. Tel.: 06 30 495-9862

**VESZÉLYES FÁK KIVÁGÁSA, GALLYAZÁSA BIZTONSÁGOS KÖTÉLTECHNIKÁVAL, GALLYAPRÍTÁS, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA. www.greenarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948**

## MŰGYŰJTÉS

**KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938**

**KIEMELKEDŐ KVALITÁSÚ MAGYAR ÉS KÜLFÖLDI FESTMÉNYEK VÉTELE, ELADÁSA. E-MAIL: nemes.gyula@nemesgaleria.hu Tel.: 06 30 949-2900**

**ANTIKVITÁS VÁSÁROL** festményeket, bútorokat, porcelánokat, KÖNYVEKET, ezüsttárgyakat, csillárokat, lakberendezési tárgyakat. Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 951-4020, 06 30 462-8883

**A TALLÉR ANTIKVITÁS** készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitűtetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

**ALMÁSI KATALIN VÁSÁROL KÉSZPÉNZÉRT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRÁKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁNOKAT, CSILLÁRT, HANGSZERT, SZOBROKAT, KÖNYVEKET, CSIPKÉT, KITÜNTETÉST, EZÜSTÖKET, SZŐRMÉT, IRÓGÉPEKET, BIZSUKAT, BOROSTYÁNT. TELJES HAGYATÉKOT DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 597-8280**

**GÁBOR ESZMERALDA MŰGYŰJTŐNŐ** kiemelt áron vásárol készpénzért festményeket, bútorokat, órákat, ezüsttárgyakat, aranyékszereket, porcelánokat. Herendit, Kovács Margitot, ingyenes kiszállítás, értékbécselés. Üzlet: II., Fő u. 67. Tel.: 789-1693, 06 30 382-7020

## VÉTEL-ELADÁS

**MINDENMŰ RÉGISÉGET VÁSÁROLOK DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL, PORCELÁNT, KERÁMIÁT, FESTMÉNYT, BÚTORT, ÓRÁKAT, BOROSTYÁNT, NUMIZMATIKÁT, SZÖNYEGET, TELJES HAGYATÉKOT, MŰSZAKI CIKKET. PINTÉR NIKOLETTA. TEL.: 466-8321, 06 30 973-4949**

**KITÜNTETÉST, JELVÉNYT, PÉNZÉRMÉT, PAPÍRPÉNZT, HÁBORÚS EMLÉKTÁRGYAKAT, PAPÍRRÉGISÉGET VÁSÁROL GYŰJTŐ. Szemerédy László. Tel.: 06 30 949-0055**

**AUTÓJÁT MEGVÁSÁROLOM! LEHET AZ SÉRÜLT VAGY AKÁR RONCS IS. A FORGALOMBÓL INGYENESEN KIVONOM. KISZÁLLÁSI DÍJ NÉLKÜL A HÉT MINDEN NAPJÁN! TEL.: 06 70 622-0123**

**Platina, palládium, ezüst, arany, bril felvásárlása! Akár drót, tárgy, ipari, ékszer, tálca, kanál, hibás. Bp. V., Bajcsy-Zsilinszky út 24. Tel.: 06 30 332-7442**

**KOMOLYZENEI** hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

**KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437**

## EGYÉB

**SZŐRME. FÜLÖP SZÜCSÖK** HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12-18-IG. J. WIENNA BT., 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17. Tel.: 06 30 858-9499

**Fiatall nő kötne életjáradékát, illetve eltartási szerződést idős hölgyekkel és urakkal egyaránt. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 451-8042**

Ön magányos nyugdíjas, egyedül érzi magát? Már a számlákra se futja? Én segíthetek. Egyedülálló hölgy vállalna takarítást, bevásárlást, teljes körű gondozást. Életjáradékát, ill. eltartási szerződést kötne. Tel.: 06 31 324-2660

Magas áron kp. vásárolnék régi bútort, festményt, szobrot, faliórát, borostyánt, bizsukat, bronz üvegtárgyakat. Kiemelt áron arany, ezüst felvásárlása. Teljes hagyaték. Tel.: 06 70 653-8126

**SZÉPKORÚ, MŰVELT, GYERMEKTELEN** házaspárt, hölgyet szívesen segítene diplomás nő. Tel.: 06 20 596-3394

**TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON. AKCIÓ: NYÚSZIS HÚSVÉTI VAGY EGYÉB SZATYOR.** Egyedi, kézi kötött (horgolt) ruhanemű készítése méretre, rendelésre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu



**audiováry**  
HALLÁSGONDOZÓ

MEGNYITOTTUNK!



- ✓ **Ingyenes hallásvizsgálat, tanácsadás, utógondozás**
- ✓ **Hallókészülékek TB támogatással**
- ✓ **Digitális hallókészülékek illesztése, szervizelése**
- ✓ **Fülillesztékek, zajvédők, uszodai fülugók készítése**
- ✓ **Energiaforrás (elemek)**
- ✓ **3 év garancia**
- ✓ **Ingyenes hallásszűrés bejelentkezés alapján**

**AUDIOVÁRY KFT.**  
1028 Budapest,  
Hidegkúti út 167. I. em.

**Tel.:** +36 (1)308 5828  
**Mobil:** +36 (30) 430 0914  
+36 (30) 280 7101

**Nyitva tartás:**  
H- Cs: 09.00-17.00  
P: 09-15.00



# Pest-budai Látkép

A **HetiVálasz** havi melléklete

Keresse a **február 19-i** számban!

**HetiVálasz**



Az összefogás lapja a Duna két partján



Dr. Yu

## Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrával, gyógymasszázzsal, köpöly- és moxaterápiával gyógyítanak. Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)  
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858  
www.akupunktura-prof.hu



## Önálló épületek és helyiségek bérbeadása,

tárolás, raktározás és/vagy irodai célra

## Pesthidegkúton.

Érdeklődni lehet:

**Rozmaring Szövetkezeti Vagyonkezelő Kft.**

Telefonon munkaidőben: 376-5722.

E-mailben: rozszov@internet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:

1028 Budapest, Patakhelyi út 83-85. (4-es kapu)



ROZMARING

### Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Bank

**10200885-32610426**

számlaszámára utalhatja.

Budapest

II. Kerületi Önkormányzat Alapítvány  
1024 Mechwart liget 1.,  
adószám: 19664644-1-41

### ÖNNEK TÖBB PÉNZE VAN MINT GONDOLNÁ!

**Segítünk rátalálni!**

**Maximalizáljuk az Ön nyereségét:**

„120 ezer Ft-ot kaptam vissza adó-visszatérítésként, amelyről előző könyvelőm egyáltalán nem tudott.”  
G. Tamás, egyéni vállalkozó



### JELENTKEZZEN A HÓNAP VÉGÉIG,

és e hirdetésre hivatkozva az első havi együttműködésünk az Ön számára ajándék!

**Mag Consulting Könyvelő iroda**  
www.magconsulting.hu

## GÁZKÉSZÜLÉK

**javítás  
karbantartás  
csere**

**Kémény probléma?  
Konvektorkazán!**

www.vitatherm.hu  
e-mail: info@vitatherm.hu  
Telefon: 06 26 363-106  
Fax: 06 1 221-8452  
Mobil: 06 20 457-6039

## TAVNYITO.hu

**KapuTávnító  
Szaküzlet  
500 féle távirányító!**



I. Csalogány u. 40. +36-1 308 7305

## Hallotta már?

**Ingyenes hallásvizsgálat!  
Ha nem hallotta, itt a helye**

**HALLÓKÉSZÜLÉKEK ÉS  
EGYÉB HALLÁSJAVÍTÓ  
ESZKÖZÖK ÉS TAROZÉKOK**

## BUDAI HALLÁSGONDOZÓ KFT.

**A SZENT JÁNOS KÓRHÁZ  
AUDIOLÓGIAI SZAKRENDELŐJÉBEN**

14 gyártó/több mint 100 féle hallókészülék



budai hallásgondozó

1125 Budapest, Diós árok 1-3.

**Előjegyzés és információ**

**06-1/458-4672, 06-30/330-4446**

BERNAFON DANAVOX OTICON PHONAX PROTONE PURETONE RESOUND SIEMENS STARKEY UNITRIN WIDEX

**A VILÁG  
LEGNÉPSZERŰBB  
LÉPCSŐLIFTJE!**

**Stannah**  
www.stannah.hu

**POLIZO KFT.**  
2011 Budakalász,  
József A. út 75. (Ipari park)  
Üzletkötő: 06/20/550-2774  
Iroda: (26) 540-315  
E-mail: info@stannah.hu



# A HALLÁS NEM JÁTÉK

EZT LÁTTA  
A TV-BEN



**Ingyenes hallásszűrést** szervezünk és hallókészülék kipróbálási lehetőséget biztosítunk II. kerületi lakosok számára **2015. február 16-tól 27-ig** az Amplifon Hallásközpontokban. Bejelentkezéshez hívja a **06-1 221-5566**-os telefonszámot (II., Budagyöngye Bevásárlóközpont), vagy a **06-1 336-0298**-as telefonszámot (II., Margit krt. 31-33.)

## Amplifon Hallásközpontok

Budapest II., Budagyöngye Bevásárlóközpont  
Budapest II., Margit krt. 31-33.  
amplifon.hu



**amplifon**

A hallásspecialista



**Deutsche Schule Budapest**  
grundschule

www.deutscheschule.hu

*Olvass velem  
németül!*



**NYÍLT NAP FEBRUÁR 20-ÁN ÉS 27-ÉN 14:30-TÓL 16-IG**  
**VÁRJUK A LEENDŐ MAGYAR KISISKOLÁSOKAT!**

DAS  
Deutsche Auslandsschulen  
International

+36 1 391 91 00 • 1121 Budapest, Cinege út 8/c



Exzellente  
Deutsche  
Auslandsschule



**Príma**

Aktuális ajánlatunk 2015.

február 12-18.



# Az Ön igénye a Mi szenvedélyünk

Ismerős termékek engedményes áron!

**Friss sertés csontos tarja**



**940 Ft/kg**

**Friss sertés lapocka**



**960 Ft/kg**

**Friss pecsenye csirkecomb**



**479 Ft/kg**

**La Vache Qui Rit**  
ömlesztett sajt natúr 120g,  
**Kiri sajt natúr 100g**



**249 Ft**

2074,99-2490,00 Ft/kg

**Wagner Pizza**  
elzászi, szalámis,  
quattro formaggi, mozzarellás  
270-350g gyf.



**699 Ft**

1997,14-2588,88 Ft/kg

**Wiesbauer**  
Borjú párizsi



**1 750 Ft/kg**

**Merci desszertek**  
piros, kék, barna, zöld  
250g



**999 Ft**

3996,00 Ft/kg

**Xixo Ice Teák**  
több ízben  
1,5L \*



**169 Ft**

112,66 Ft/L

**Beck's**  
dobozos sör  
0,5L



**219 Ft**

438,00 Ft/L

\*Az akciós újságban meghirdetett termékkategóriák fajtánként, illatokban és ízekben üzletenként eltérhetnek.

**Az akcióban résztvevő üzleteink:**

1027 Bp. Margit krt. 1\*\*, 1021 Bp. Hűvösvölgyi u. 135\*\*, 1024 Bp. Margit krt. 50-52., 1026 Bp. Házmán u. 2.

\*\*Csak tálcás tokehúst-baromfiúst árusító üzleteink. \*\*\*Tokehúst-baromfiúst nem árusító üzletünk.

Az akció a készlet erejéig érvényes, esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk.